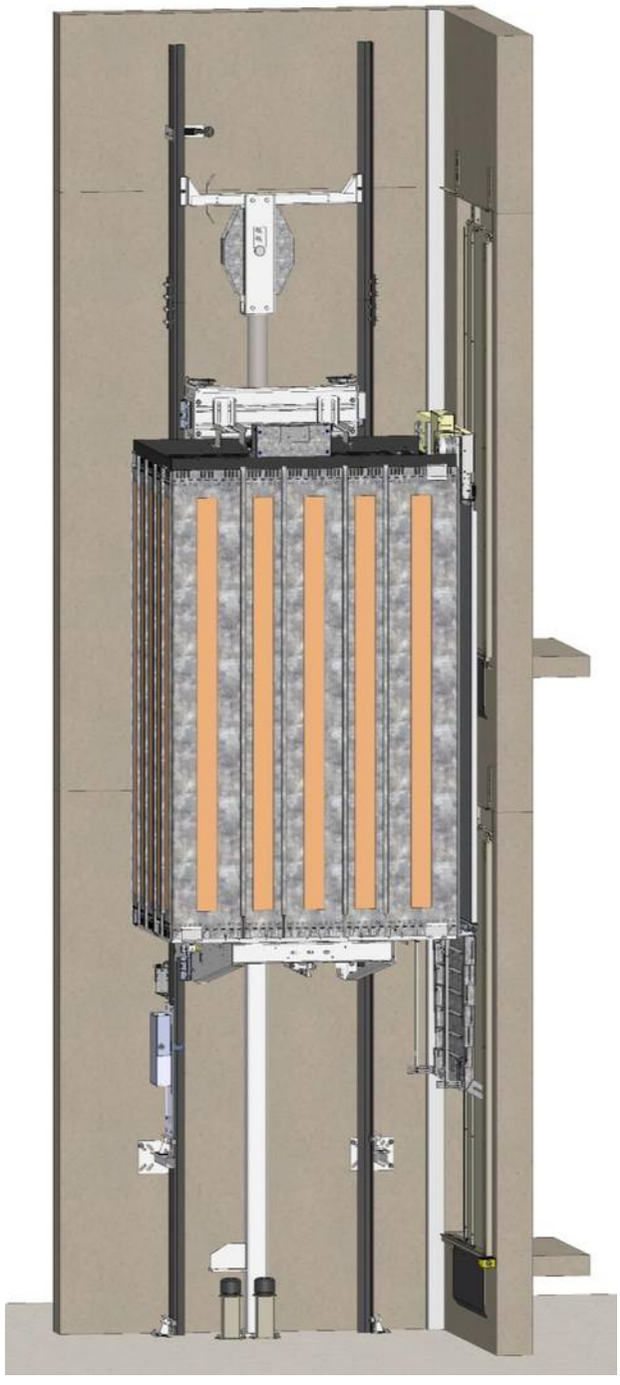
mp moving people



Монтаж • Складання • Ремонт

Додаток щодо адаптації повного ліфта з станцією керування MP ecoGO до стандарту EN 81-21 для приямка та винятку EDE-014 для оголовка

Додаток - Оригінальний технічний посібник V001 - 06/2024
MTACANXEN8121_ecoGO_EDE014_001_EN

Company certified by:

ПЕРЕЛІК ЗМІН ПОРІВНЯНО З ПОПЕРЕДНЬОЮ ВЕРСІЄЮ:

MTACANXEN8121_ecoGO_EDE014_000_EN

ПОКАЗНИК РОЗДІЛ	ОПИС ЗМІНИ	ЗМІНА СТОСУЄТЬСЯ			
		Фізичні Виріб	Функції ХАРАКТЕРИСТИКИ	Рисунки	Текст
9.1, 10.2.2	Додавання звукового сигналу відповідно до стандарту EN 81-21 при поверненні ліфта до нормальної роботи.	☐	☑	☑	☑
		☐	☐	☐	☐
		☐	☐	☐	☐

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

ВМІСТ

1 ОПИС РІШЕННЯ ... 4

1.1 Для приямка згідно з EN 81-21 ... 4
1.2 Для оголовка згідно з EDE-014 ... 5

2 ЛАНЦЮГ БЕЗПЕКИ SD21 ... 6

2.1 Загальна схема електричного монтажу ... 6
2.2 Стулка ... 7
2.3 Перевірка знака CE на ланцюгу безпеки SD21 Проводка ... 8
2.4 9

3 КОМПЕНСАЦІЙНІ ЗАХОДИ ДЛЯ АДАПТАЦІЇ ЛІФТА ЗА EN 81-20 ДО СТАНДАРТУ EN 81-21 ЩОДО ПРИЯМКА ТА ВИНЯТКУ EDE-014 ЩОДО ОГОЛОВКА, ЗАЛЕЖНО ВІД ТИПУ ШАХТИ ... 10

3.1 Комбінація № 1EDE: надмалий приямок + зменшений оголовок згідно з EDE-014 ... 11
3.1.1 Схема та принцип дії компенсаційних заходів ... 11
3.2 Комбінація № 2EDE: приямок, зменшений фартухом + зменшений оголовок згідно з EDE-014 ... 12
3.2.1 Схема та принцип дії компенсаційних заходів Комбінація № 12
3.3 3EDE: зменшений оголовок згідно з EDE-014 ... 13
3.3.1 Схема та принцип дії компенсаційних заходів ... 13

4 ЗУПИННИЙ ПРИСТРІЙ SAB2 ... 14

4.1 Вступ ... 14
4.2 Опис зупинного пристрою SAB2 ... 14
4.3 Монтаж ... 15
4.4 Технічне обслуговування ... 16
4.5 Проводка та електричний монтаж ... 17

5 ПЕРЕВІРКА НЕРУХОМИХ КУЛАЧКІВ І МОНТАЖ КІНЦЕВИХ ВИМИКАЧІВ У ШАХТІ ... 18

6 МОНТАЖ УНІВЕРСАЛЬНОГО ФАРТУХА EVO ... 19

6.1 Механічний монтаж ... 19
6.1.1 Позиціонування фартуха ... 20
6.1.2 Позиціонування розпірного вузла збоку кронштейна порога ... 20
6.1.3 Кріплення розпірного вузла до універсального фартуха ... 21
6.1.4 Монтаж і регулювання контакту ... 21
6.1.5 Втягування універсального фартуха ... 22
6.1.6 Перевірка втягування та висування універсального фартуха Проводка та 22
6.2 електричний монтаж ... 23

7 ДЕТЕКТОР ДОСТУПУ НА ДВЕРЯХ ... 23

7.1 Монтаж і перевірка механічної частини Проводка 23
7.2 та електричний монтаж ... 23

8 ІНДИКАТОРНА ЛАМПА ВИСУНУТОГО SAB2 ... 24

8.1 Монтаж у шахті ліфта ... 24
8.2 Проводка та електричний монтаж ... 24

9 ПРОТОКОЛИ ДОСТУПУ В ШАХТУ ЛІФТА ЗАЛЕЖНО ВІД ТИПУ ... 25

9.1 Надмалий приямок ... 25
9.2 Приямок, зменшений фартухом ... 26
9.3 Зменшений оголовок згідно з EDE-014 ... 27

10 МАРКУВАННЯ ... 28

10.1 Маркування шахти залежно від типу установки (формат A4) ... 28
10.1.1 Позначення в приямку ... 28
10.1.2 Позначення в надшахтному просторі ... 28
10.2 Маркування машинного приміщення / шафа ALL-IN / шафа pro-eco ... 29
10.2.1 Попереджувальні знаки залежно від типу установки ... 29
10.2.2 Знак протоколу доступу в шахту ліфта залежно від типу установки (формат A4) ... 30
10.2.3 Знак процедури розкладання фартуха після евакуації (формат A4) ... 31

11 ПЕРЕВІРКА ГАЛЬМІВНИХ ШЛЯХІВ СИСТЕМИ ПОПЕРЕДНЬО ЗАДІЯНОЇ ЗУПИНКИ ... 32

11.1 Вимірювання гальмівної позначки «d» ... 32
11.2 Перевірка та верифікація монтажу ... 32
11.3 Таблиця перевірки ... 32

12 ПЕРЕЛІК ПОЗНАЧЕНЬ ЕЛЕКТРИЧНОЇ СХЕМИ ... 33

1 ОПИС РІШЕННЯ

1.1 Для приямка згідно з EN 81-21

Це рішення для установок із зменшеними приямками згідно з EN 81-21 ґрунтується на безпечних зазорах, створюваних автоматичними зупинними пристроями попереднього спрацювання.

Елементи для створення рятувальних просторів такі:
- Зупинний механізм: ловіж за EN 81-20
- Зупинний пристрій попереднього спрацювання SAB2.
- Кінцеві вимикачі для встановлення межі безпечного ходу, SLSF.

Інші елементи, що входять до рішення:
- Ланцюг безпеки плюс панель SD21
- Детектор доступу на дверях шахти, SDA
- Індикаторна лампа висунутого SAB2, LHF
- Універсальний фартух EVO, SFL

Принцип роботи такий:
При вході в шахту детектор SDA відповідних дверей, які використовуються для входу, розмикає ланцюг виявлення доступу. Це вимикає реле ланцюга безпеки SD21, розмикає ланцюг безпеки в точках 95 і 200 та подає команду на висування пристроїв SAB2.

У цьому стані рух можливий лише в режимі ревізії та електричного аварійного керування (MES), але завжди в межах, заданих кінцевими вимикачами безпечного ходу SLSF. Пристрій SAB2 перебуває поза цією межею.

Скидання системи можливе лише в таких випадках.

Ланцюг безпеки замкнений до секції дверей, тобто:

- Секція несправностей (точка 40), секція обслуговування (точка 60), секція дверей (точка 90).
- Ліфт у нормальному режимі, тобто не в режимі ревізії чи електричного аварійного керування (MES).

1.2 Для оголовка згідно з EDE-014

Це рішення для установок із зменшеним оголовком згідно з винятком зі стандарту EDE-014 ґрунтується на безпечних просторах, що створюють резервовану систему з двох кінцевих вимикачів SLSH1 і SLSH2.
Решта елементів рішення:

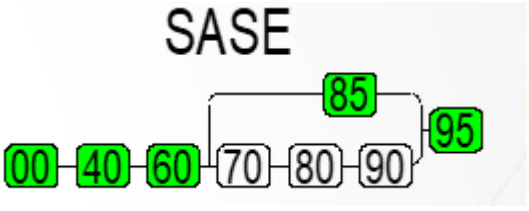
- Ланцюг безпеки плюс панель SD21
- Детектор доступу на дверях шахти, SDA
- Висувне огородження, SBR

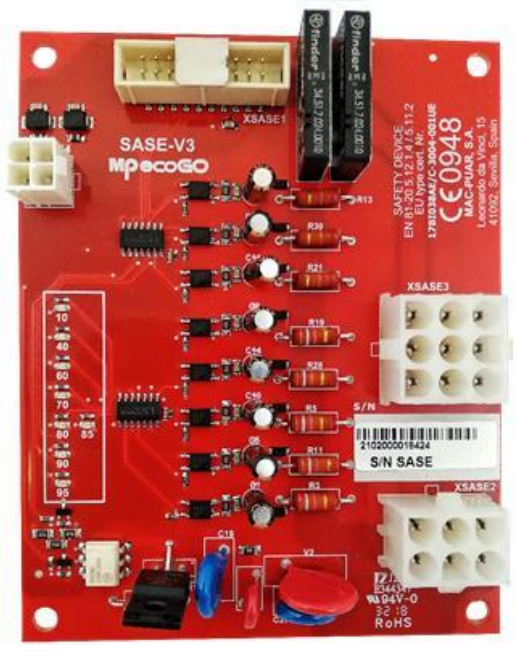
Принцип роботи такий:
При вході в шахту детектор SDA відповідних дверей, які використовуються для входу, розмикає ланцюг виявлення доступу. Це ініціює вимкнення реле ланцюга безпеки SD21 і розмикає ланцюг безпеки в точках 95 і 200.

У цьому стані рух можливий лише в режимі ревізії та електричного аварійного керування (MES), але завжди в межах, заданих кінцевими вимикачами безпечного ходу SLSH1 / SLSH2.
При досягненні одного з вимикачів безпечного ходу SLSH1 або SLSH2 розмикання ланцюга безпеки не дозволяє ліфту рухатися вгору. Якщо SLSH1 та/або SLSH2 спрацювали, звуковий сигнал сповіщає, що ліфт досяг межі безпечного ходу. Щоб вимкнути звуковий сигнал, кабіну слід опустити, доки SLSH1 і SLSH2 не повернуться в стан спокою.
Правильність роботи SLSH1 і SLSH2 перевіряється під час нормальної роботи ліфта на крайніх поверхах. У разі виявлення ненормальної поведінки ліфт паркується на нижньому поверсі й виводиться з експлуатації. Для повернення до нормальної роботи необхідні усунення несправності та ручна дія (перемкнути селектор MODE в MES, потім у Нормальний режим) уповноваженим персоналом.

Скидання системи можливе лише в таких випадках: Ланцюг безпеки замкнений до секції дверей, тобто:

- Секція несправностей (точка 40),
- секція обслуговування (точка 60)
- Секція дверей (точка 90)





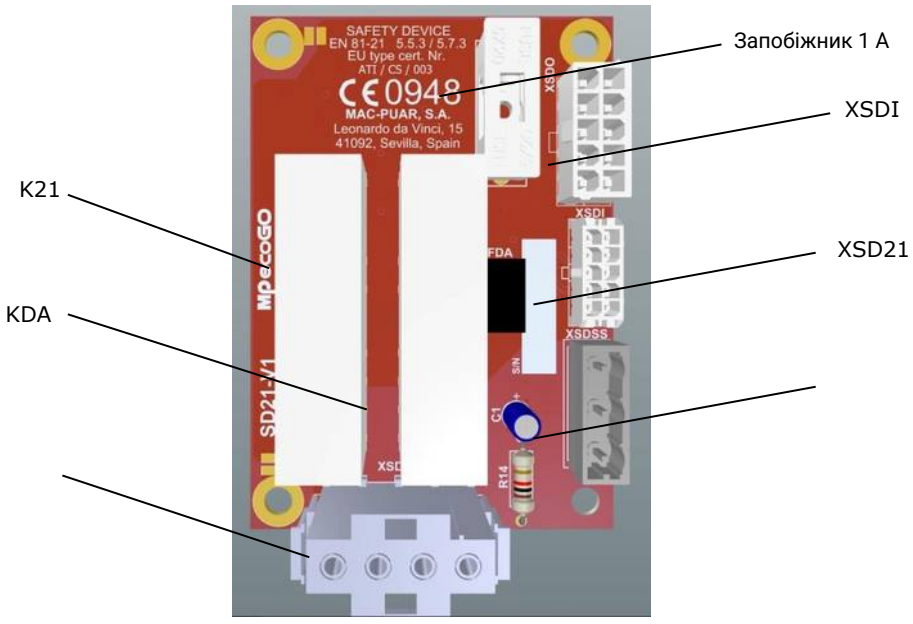
- Ліфт у нормальному режимі, тобто не в режимі ревізії та не в режимі електричного аварійного керування (MES).
- SLSH1 і SLSH2 у стані спокою. Кабіна нижче межі безпечного руху.

Крім того, у шафу керування додається контактор ходу (KM2), захищений запобіжною кришкою. Для руху вгору потрібні три контактори.

2 ЛАНЦЮГ БЕЗПЕКИ SD21

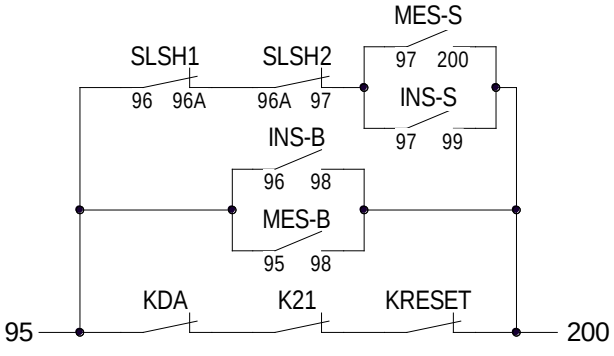
Ланцюг безпеки SD21 розташований у шафі керування за панеллю SD21. Він містить такі елементи:

- Реле безпеки K21 і KDA, що контролюють доступ у шахту та активують систему безпеки, ініціюючи висування пристроїв SAB2.
- Підключення до плати керування MCB, на яку передаються стан пристроїв SAB2 і реле безпеки.
- Підключення до ключа скидання.
- Підключення до монтажу в шахті: SAB2, індикаторні лампи стану SAB2, детектори доступу та ланцюг безпеки.



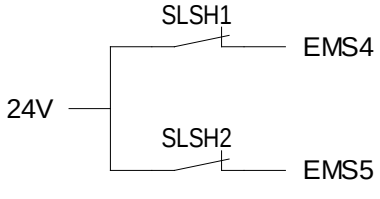
2.1 Загальна схема електричного монтажу

Контур ланцюга безпеки



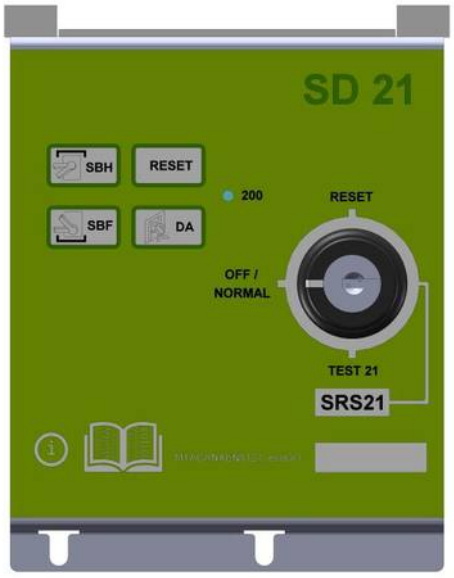
95	Точка зчитування 95 ланцюга безпеки
200	Точка зчитування 200 ланцюга безпеки
INS-B	Контур руху в режимі ревізії з команд приямка та даху при русі вниз
INS-S	Контур руху в режимі ревізії з команд приямка та даху при русі вгору
K21	Реле K21 ланцюга безпеки SD21
KDA	Реле KDA ланцюга безпеки SD21
KRESET	Контакт ключа скидання
MES-B	Контур руху в режимі MES при русі вниз
MES-S	Контур руху в режимі MES при русі вгору
SLSH1-2	Кінцеві вимикачі межі безпечного руху у оголовку
ESM4-5	Входи плати MCB для контролю

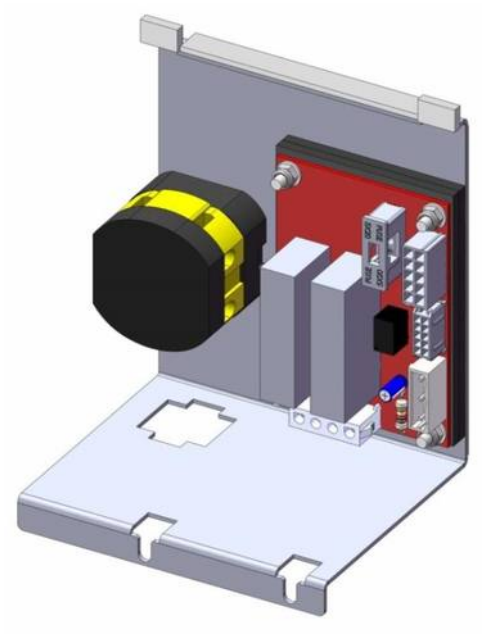
Контроль контактів SLSHx



LIFTPORTAL Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

2.2 Стулка





ІНДИКАТОРИ:

SBF: світиться, коли пристрій SAB2 приямка не втягнуто
RESET: світиться, коли скидання дозволено (готовність до скидання системи) DA: світиться, коли виявлено доступ у шахту 200: світиться, коли ланцюг замкнений до кінцевої точки 200
ВИКОНАВЧІ ЕЛЕМЕНТИ:

RESET: ключ скидання. Діє, коли світиться індикатор RESET.

RESET: ключ скидання. Діє, коли світиться індикатор RESET, а це можливо, якщо:

- Ланцюг безпеки замкнений до точки 95
- Станція керування не в режимі MES чи ревізії
- Акумулятор справний або заряджений, тобто немає помилки 07.07.01

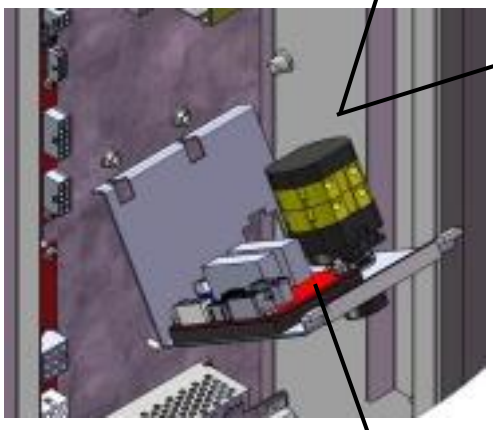
2.3 Перевірка знака CE на ланцюгу безпеки SD21

ГІДРАВЛІЧНИЙ ЛІФТ

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ліфт



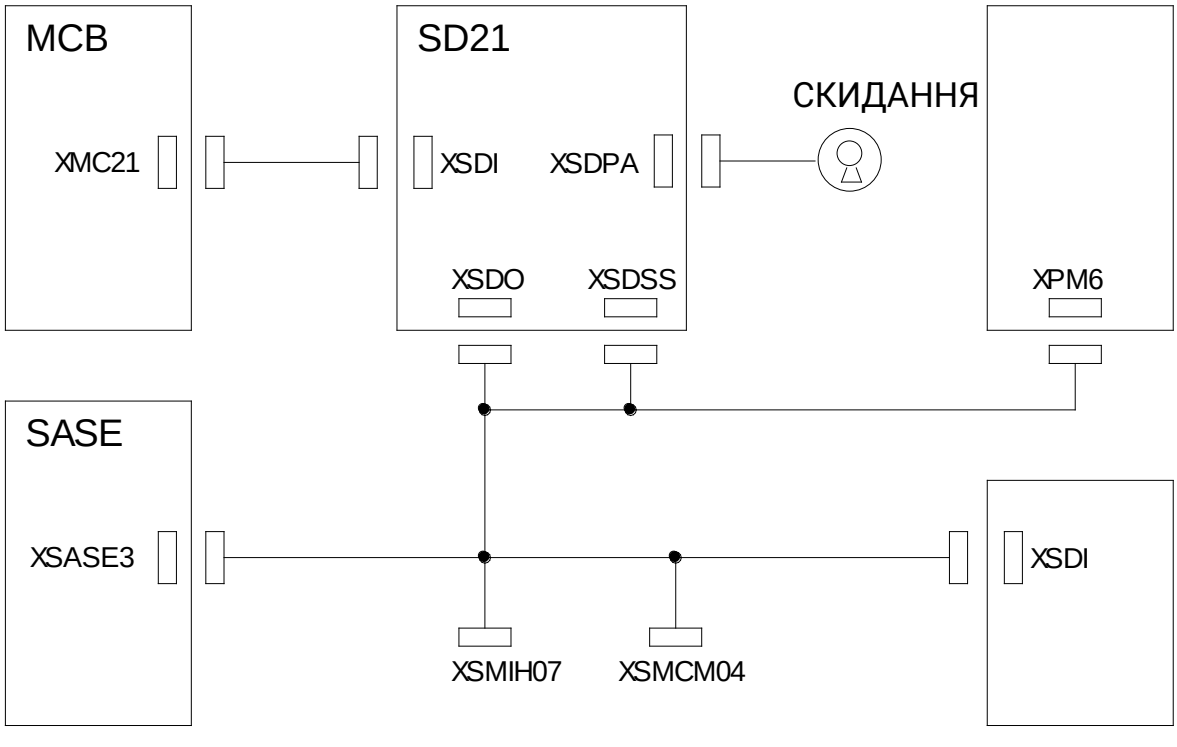








2.4 Проводка


MCB
XMC21
SD21
XSDI
XSDPA
XSDO
XSDSS
СКИДАННЯ
XPM6
SASE
XSASE3
XSMIH07
XSMCM04
XSDI

3 КОМПЕНСАЦІЙНІ ЗАХОДИ ДЛЯ АДАПТАЦІЇ ЛІФТА ЗА EN 81-20 ДО СТАНДАРТУ EN 81-21 ЩОДО ПРИЯМКА ТА ВИНЯТКУ EDE-014 ЩОДО ОГОЛОВКА, ЗАЛЕЖНО ВІД ТИПУ ШАХТИ

У таблиці нижче наведено типи ліфтів за EN 81-21 для приямка та EDE-014 для оголовка.

ТИП	EN 81-20 Станція керування MP ecoGO
НАДМАЛИЙ ПРИЯМОК EN 81-21	Універсальний фартух EVO
	Блокування на дверях кабіни
	Детектор доступу на дверях (на замовлення)
	Пристрій SAB2 приямка
	Маркування
	EPW[1] SD21-SAB2-F: ○ Індикаторна лампа висунутого SAB2 приямка (LHF) ○ Ланцюг безпеки плюс панель SD21 (включає пристрій електричного скидання) ○ Кінцеві вимикачі приямка, межа безпечного ходу (SLSF)
ПРИЯМОК, ЗМЕНШЕНИЙ ФАРТУХОМ EN 81-21	Універсальний фартух EVO
	Блокування на дверях кабіни
	Маркування
	EPW SD21-F: ○ Ланцюг безпеки плюс панель SD21 (включає пристрій електричного скидання) ○ Кінцеві вимикачі приямка, межа безпечного ходу (SLSF)
ЗМЕНШЕНИЙ ОГОЛОВОК AS PER EDE-014	Детектор(и) доступу на дверях (на замовлення)
	Робоча платформа (LABORSET EDE-014)
	Блокування на дверях кабіни
	Люк на даху кабіни (кількість згідно із замовленням)
	Маркування
	EPW SD21-SLSH2-CB: ○ Подвійний запобіжний контакт для контролю люків на даху кабіни (вкажіть кількість люків). ○ Подвійний запобіжний контакт для контролю положення платформи LABORSET EDE-014 в зоні приямка. ○ Звуковий сигнал у шахті. ○ Додатковий контактор у шафі керування (лише для гідравлічного ліфта). ○ Панель ланцюга безпеки SD21: • Світловий сигнал на станції керування • Пристрій електричного скидання ○ 2 кінцеві вимикачі у оголовку, межа безпечного руху (SLSH1 і SLSH2)

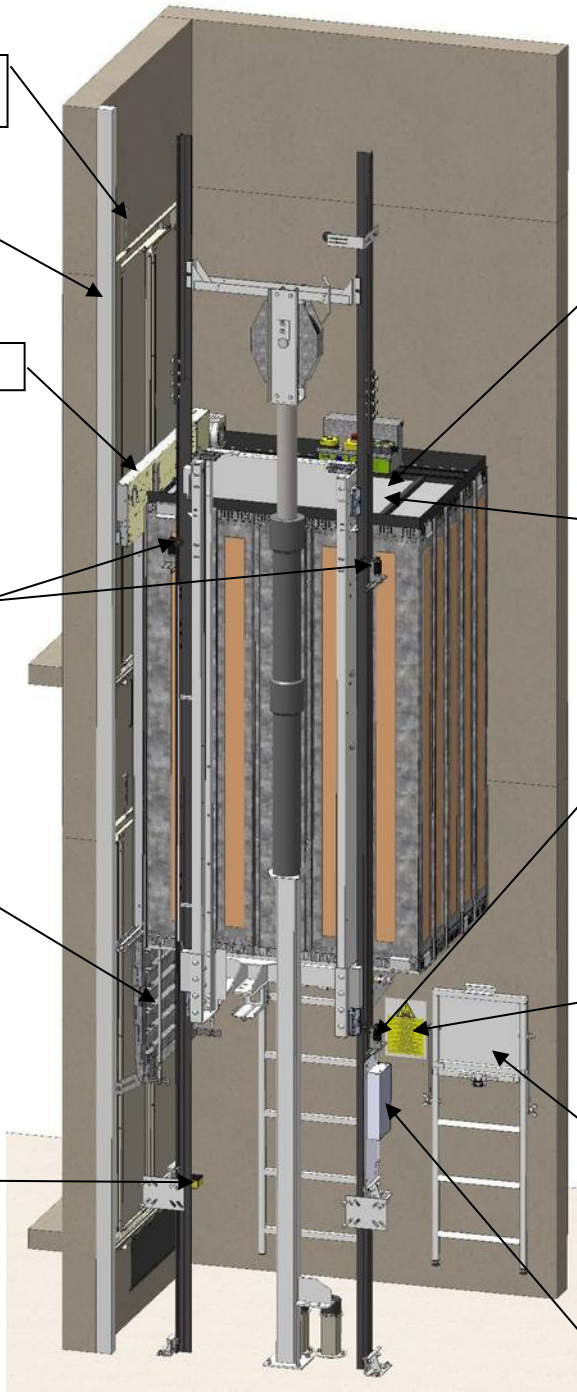
Нижче описано можливі комбінації для ліфтів зі зменшеними приямками та/або оголовком відповідно до EN 81-21:

КОМБІНАЦІЯ НІ.	СТАНЦІЯ КЕРУВАННЯ MP ecoGO
1EDE	НАДМАЛИЙ ПРИЯМОК + ЗМЕНШЕНИЙ ОГОЛОВОК ЗГІДНО З EDE-014
2EDE	ПРИЯМОК, ЗМЕНШЕНИЙ ФАРТУХОМ + ЗМЕНШЕНИЙ ОГОЛОВОК ЗГІДНО З EDE-014
3EDE	ЗМЕНШЕНИЙ ОГОЛОВОК ЗГІДНО З EDE-014

1 EPW: електрична попередня прокладка проводки

3.1 Комбінація № 1EDE: надмалий приямок + зменшений оголовок згідно з EDE-014

3.1.1 Схема та принцип дії компенсаційних заходів



Детектор доступу на дверях (SDA)

EPW для надмалого приямка + EPW для зменшеного оголовка згідно з EDE-014

Блокування на дверях кабіни

Кінцеві вимикачі оголовка, межа безпечного ходу (SLSH1, SLSH2)



Універсальний фартух EVO (SFL)



Індикаторна лампа висунутого SAB2 приямка (LHF)



Люк для EDE-014



Маркування



Кінцеві вимикачі приямка, межа безпечного ходу (SLSF)



Маркування



Робоча платформа (LABORSET EDE-014)



Пристрій SAB2 приямка



Шафа MP ecoGO (розташування та модель згідно із замовленням)



Гідравлічний ліфт



ЕЛЕКТРИЧНИЙ ліфт

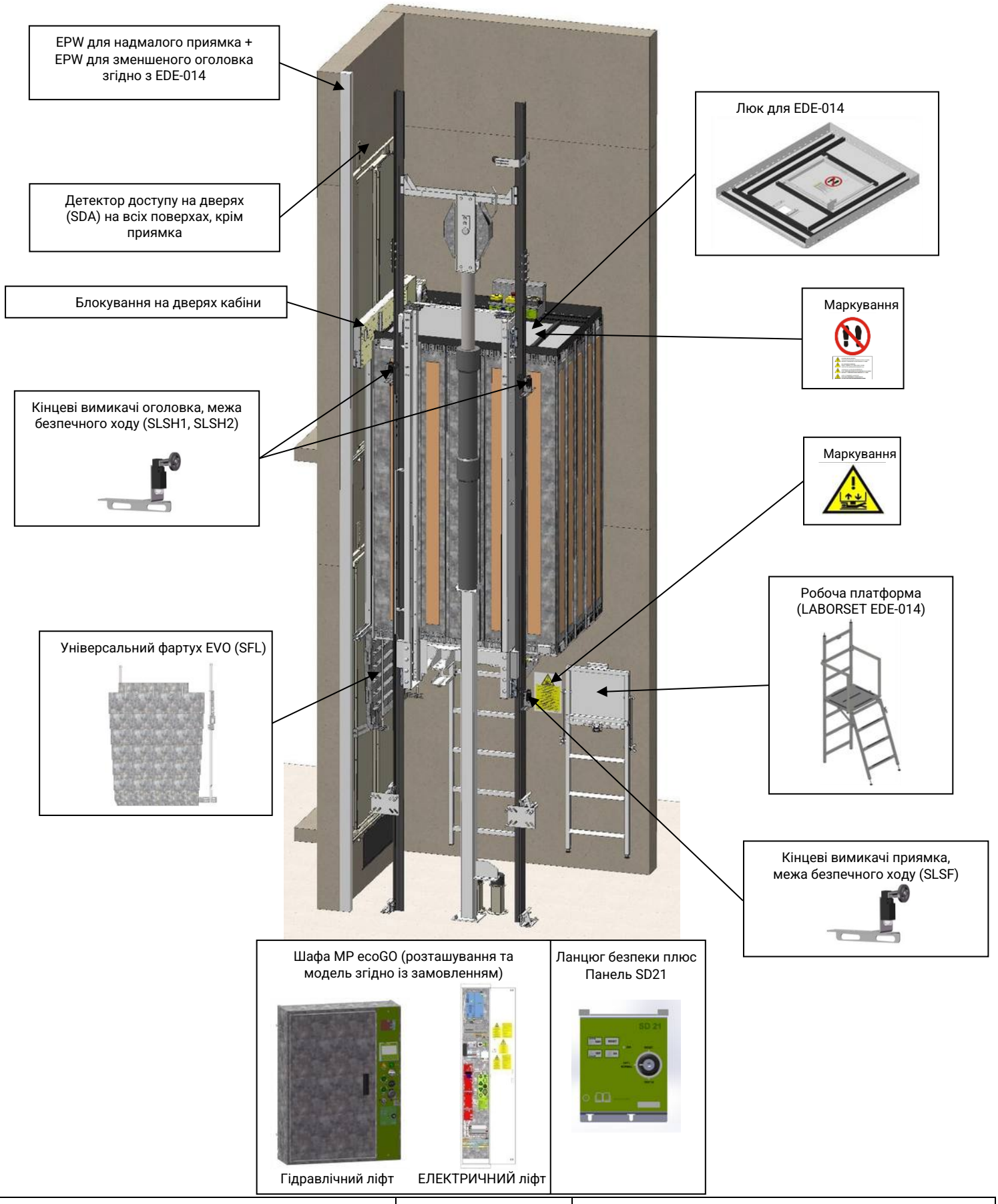
Ланцюг безпеки плюс Панель SD21



LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

3.2 Комбінація № 2EDE: приямок, зменшений фартухом + зменшений оголовок згідно з EDE-014

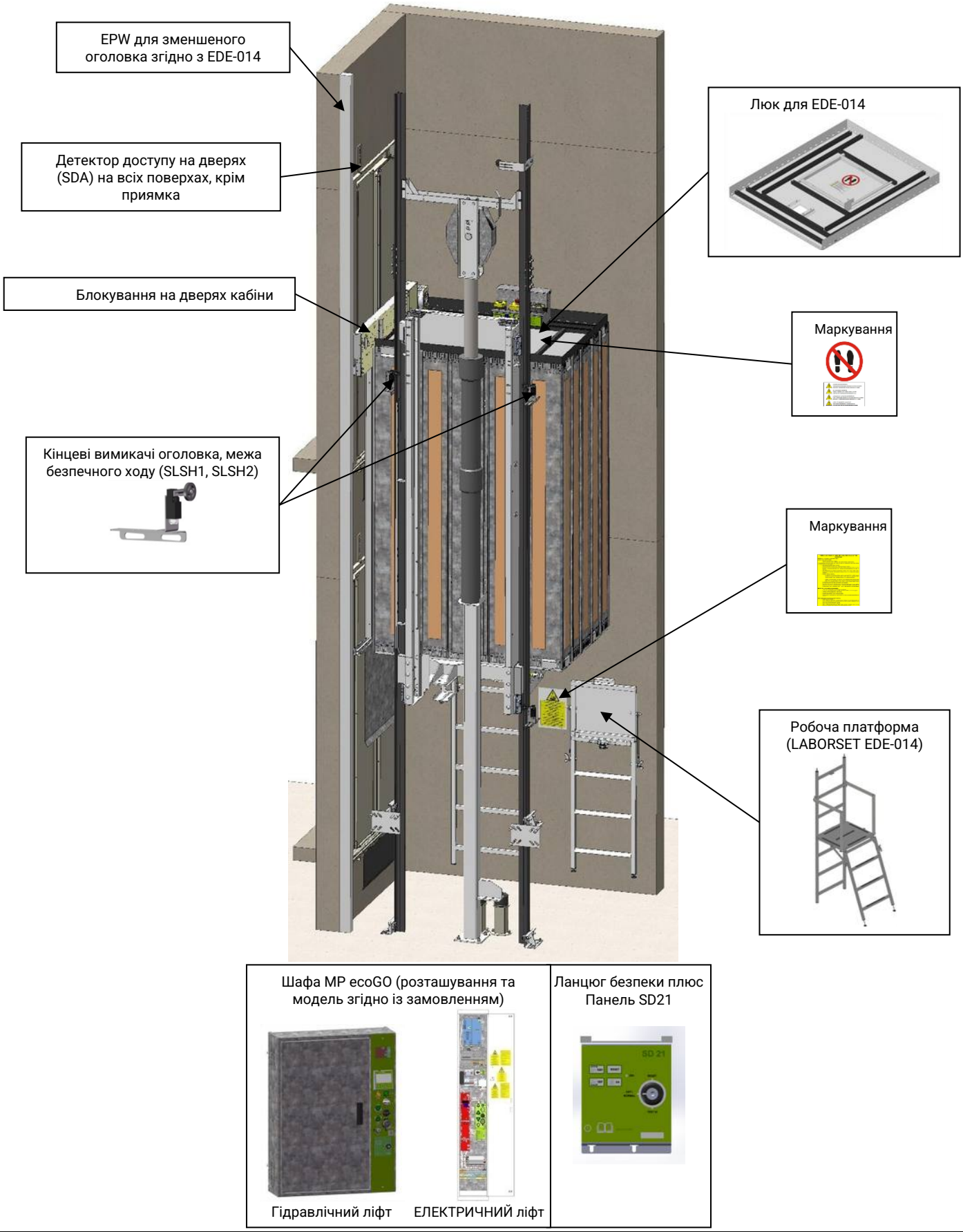
3.2.1 Схема та принцип дії компенсаційних заходів



LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ
www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

3.3 Комбінація № 3EDE: зменшений оголовок згідно з EDE-014

3.3.1 Схема та принцип дії компенсаційних заходів



LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

4 ЗУПИННИЙ ПРИСТРІЙ SAB2

4.1 Вступ

Призначення SAB2 - зберігати безпечний зазор для оператора у разі зменшеного приямка. Тому надзвичайно важливо правильно його встановити. Інакше життя оператора чи інших осіб може опинитися під загрозою через розчавлення або затиснення. Тому необхідно дотримуватися відстаней, зазначених у монтажних кресленнях.

4.2 Опис зупинного пристрою SAB2

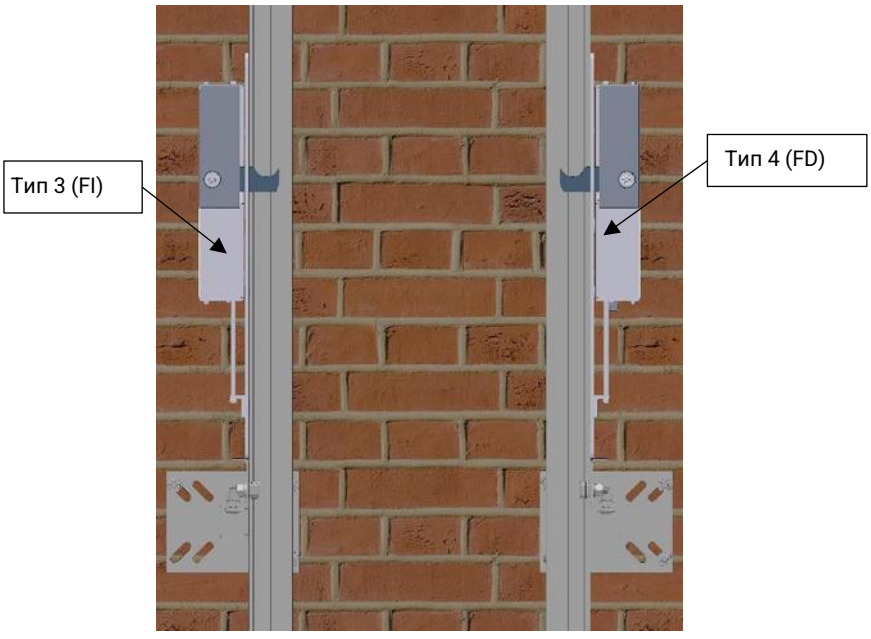


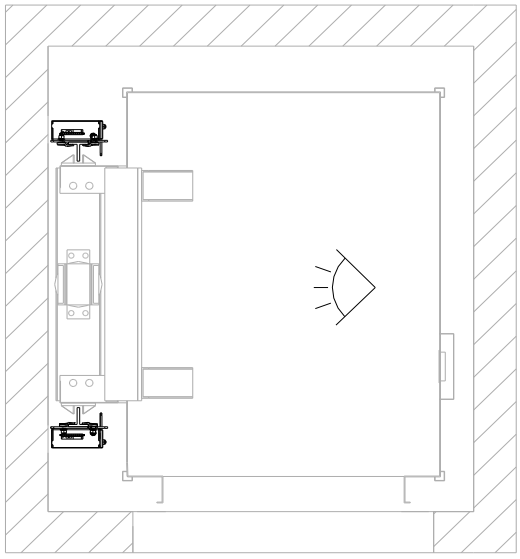


Існує дві моделі SAB2. Положення пристрою визначається залежно від типу замовлення:

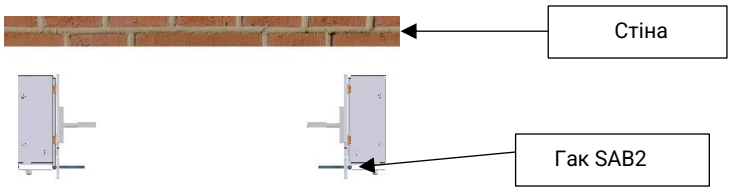
Тип 3 - FI

Тип 4 - FD





Орієнтація



4.3 Монтаж

SAB2 слід встановлювати там, де вказують схема розташування та розріз, залежно від випадку, завжди на одній і тій самій напрямній кабіни.

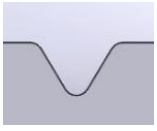
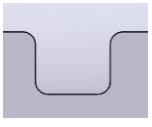
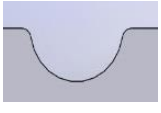
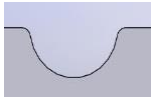
Висота розташування SAB2 залежить від моделі ліфта та вказується у монтажних кресленнях.

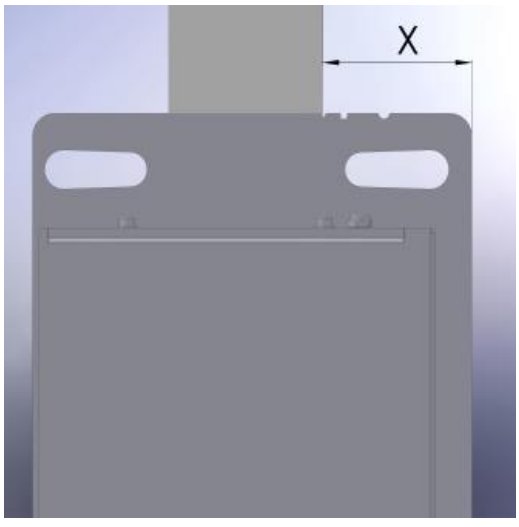
Підключіть два роз'єми до двох пристроїв або до одного пристрою, якщо це застосовно.

Порядок монтажу пристрою такий:

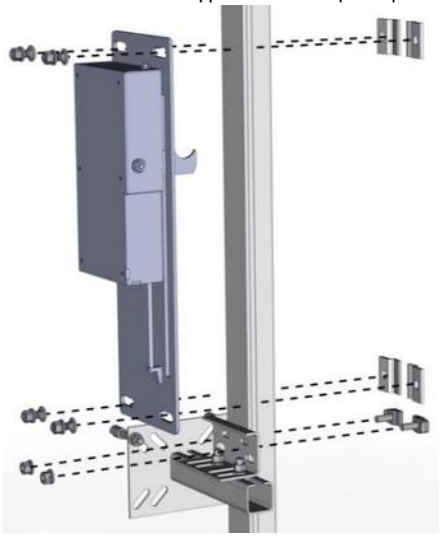
Крок 1: Визначте положення за кресленням. Рівень розташування SAB2 залежить від моделі ліфта та вказується у відповідних кресленнях до замовлення.

Крок 2: Позначте положення на напрямних. На платі SAB2 є відбитки для її позиціонування на напрямній. Відповідність наведено в таблиці нижче.

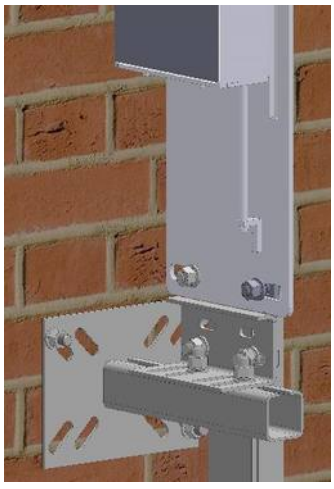
Модель напрямної	РІВЕНЬ X	Відбиток на SAB2 Плата	Відповідний Фланець
70/70/9	68		BR-3
90/75/16	58		BR-4
120/76/9	40		BR-4
125/82/16	40		BR-4



Крок 3: Встановіть затискачі на пристрій. На кожному кінці плати SAB2 потрібно розмістити пластинчастий затискач. Відповідність між моделлю напрямної та її затискачем наведено в таблиці вище.

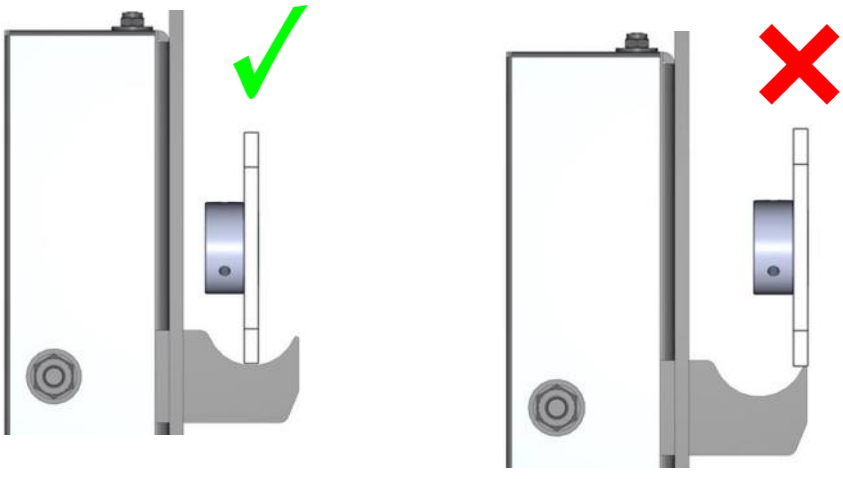


SAB2 завжди слід встановлювати разом із кронштейнами напрямних, щоб запобігти небажаному вертикальному зміщенню.



Деталь опори напрямної та SAB2 приямка

Завжди перевіряйте, що контакт між гаком і шатуном EN 81-21 працює правильно під час руху ліфта.



Крок 4: Затягніть затискачі. Відповідність між метрикою гвинта та потрібним моментом затягування слід попередньо перевірити в наведеній нижче таблиці.

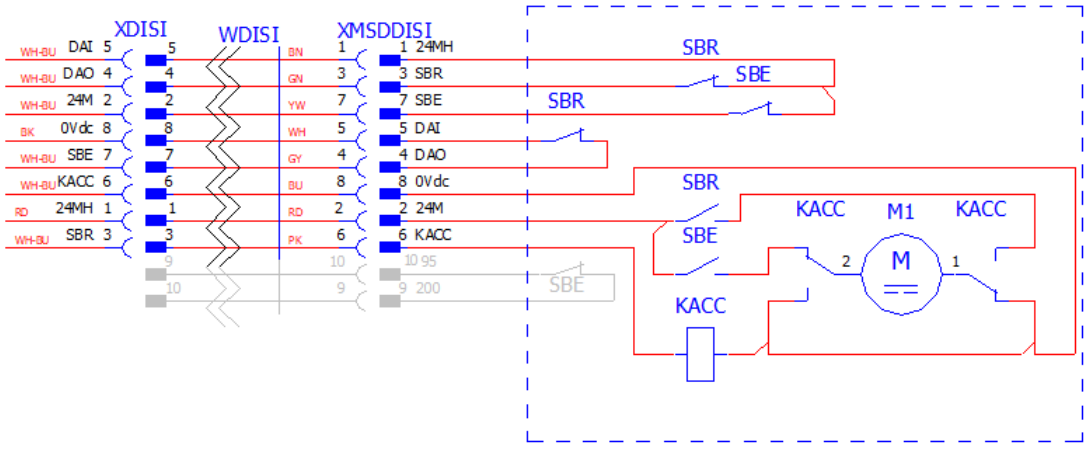
МЕТРИКА	МОМЕНТ ЗАТЯГУВАННЯ (кп/м)
4	0.29
5	0.6
6	1
8	2.5
10	4.9
12	8.6
14	13.5
16	21
18	29
20	41
22	55
24	71
27	105
30	145

4.4 Технічне обслуговування

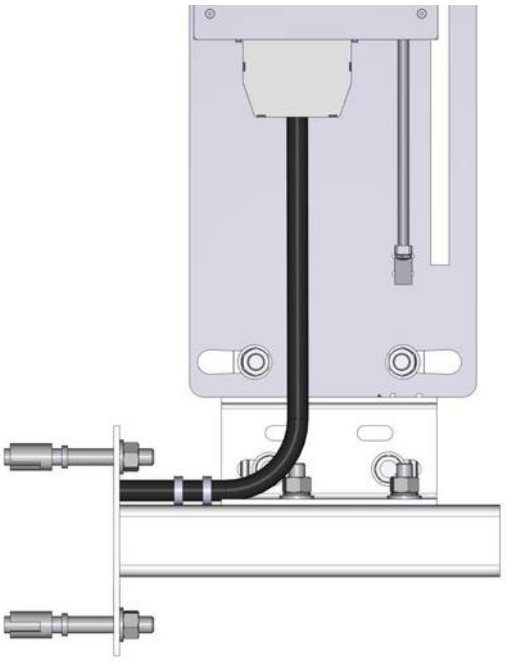
Необхідно щорічно перевіряти оптимальну роботу пристрою SAB2, «рух гака» та кріплення пристрою до напрямної.

4.5 Проводка та електричний монтаж

Пристрій SAB2 підключається до монтажу в шахті: роз'єм XDISS для пристрою оголовка та роз'єм XDISI для пристрою приямка.



Крупний план підключення SAB2



Деталь SAB2 приямка

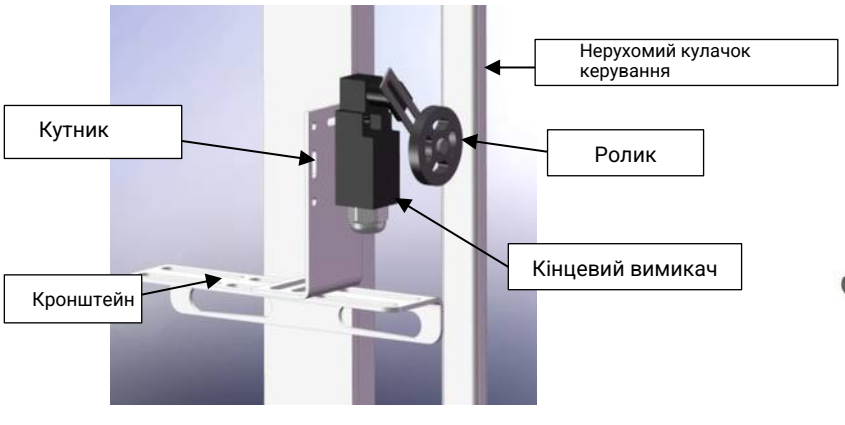
LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

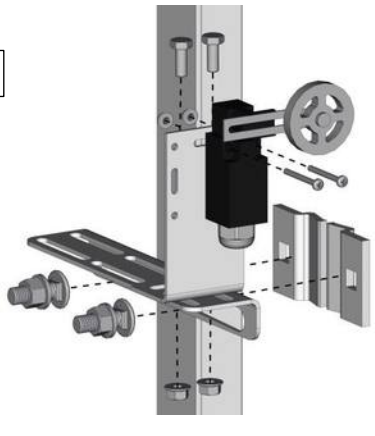
5 ПЕРЕВІРКА НЕРУХОМИХ КУЛАЧКІВ І МОНТАЖ КІНЦЕВИХ ВИМИКАЧІВ У ШАХТІ

При монтажі кінцевих вимикачів SLSF і SLSH, SLSH1 та SLSH2, слід переконатися, що ролик контактує по центру доріжки нерухомого кулачка керування EN 81-21, розташованого на рамі кабіни (яка постачається змонтованою безпосередньо із заводу).

- Ліфт зі зменшеним
  Він буде забезпечений нерухомим кулачком керування для спрацювання SLSF.
  приямком о
- Ліфт зі зменшеним оголовком або зменшеними приямком і оголовком
  о
  Він буде забезпечений 2 нерухомими кулачками керування для спрацювання SLSH1 / SLSH2 / SLSF, по одному з кожного боку рами кабіни (їх слід розміщувати згідно з кресленнями ліфта) для гідравлічного виконання та обидва з одного боку для електричного виконання.

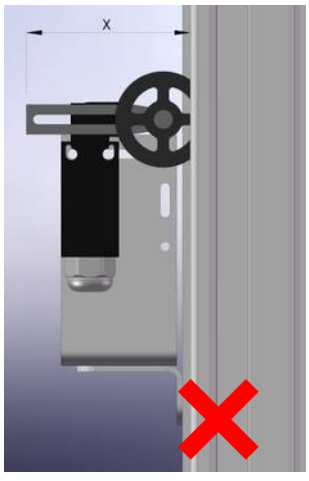
Важливо, щоб кут ролика в контакті становив не менше 45° для ефективного спрацювання SLSF, SLSH1 і SLSH2.



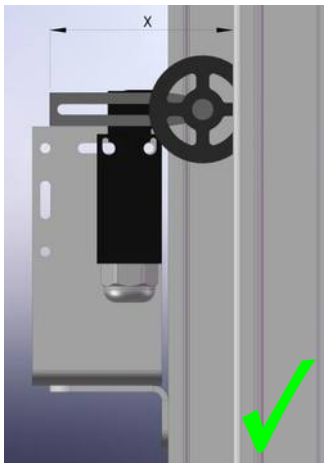


Для спрацювання SLSF, SLSH1 і SLSH2 рекомендується, щоб відстань між дальнім краєм ролика та доріжкою нерухомого кулачка (відстань X) становила не більше 85 мм. Кінцевий вимикач на кутнику слід розташовувати в положенні, вказаному в таблиці нижче:

Положення 1

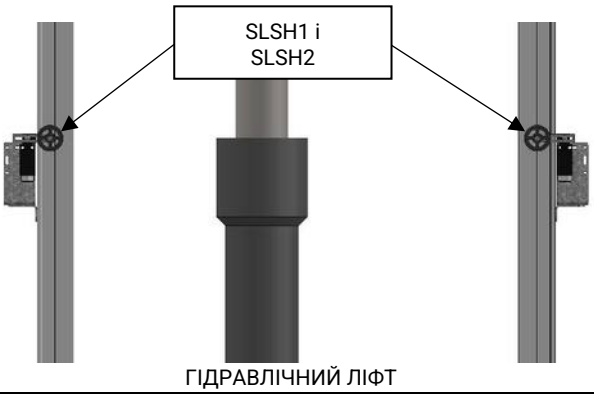


Положення 2

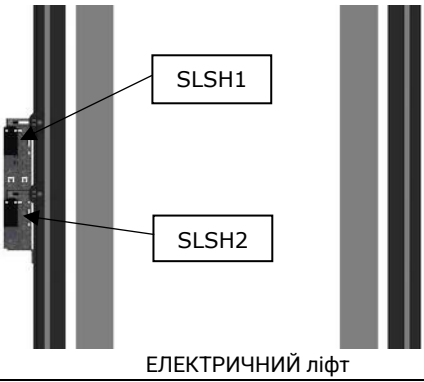


Положення кінцевого вимикача залежно від моделі рами	Положення 1	Положення 2
MP GO! Evolution (300-1125 kg)	✓	
MP GO! Evolution (900-1600 kg)		✓
MP GO! Flex / MP GO! Flex XL		✓
MP GO! C	✓	
MP H (1M630M-10DB2)		✓
MP H (CH-300)		✓
MP H (CH-1000)		✓
MP H (CH-1600)		✓

Крупний план розміщення SLSH1 і SLSH2 у оголовку (положення згідно з кресленнями)



ГІДРАВЛІЧНИЙ ЛІФТ



ЕЛЕКТРИЧНИЙ ліфт

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

6 МОНТАЖ УНІВЕРСАЛЬНОГО ФАРТУХА EVO

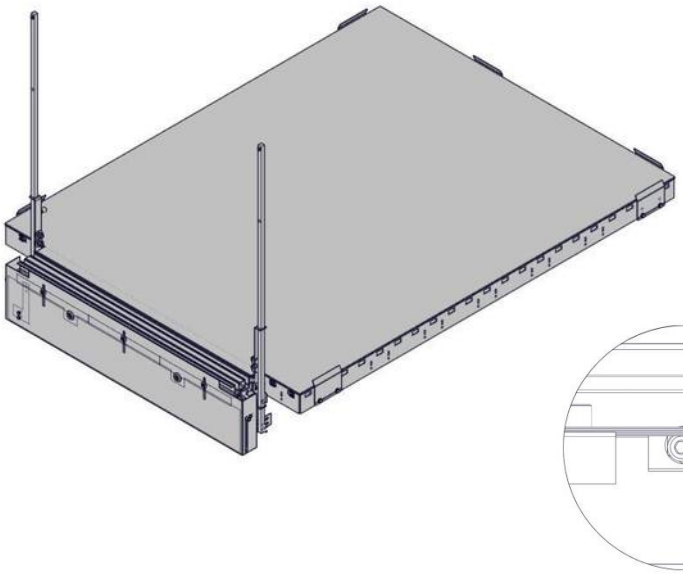
6.1 Механічний монтаж

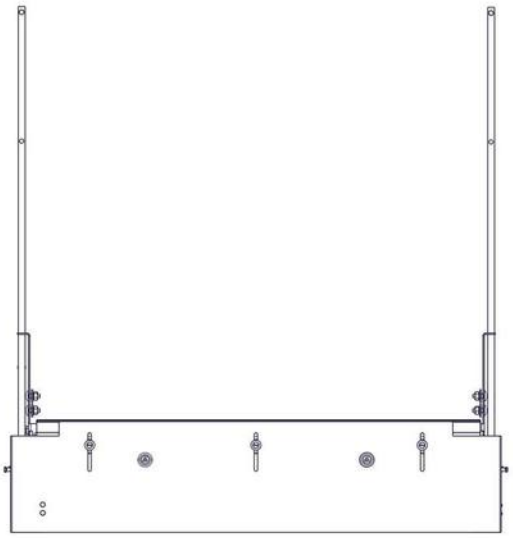
Нижче поетапно описано монтаж фартуха.

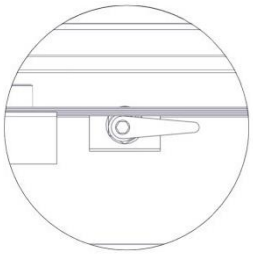
(ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ ДО ВСІХ ВИРОБІВ)

Деталь втягнутого фартуха
Зверніть увагу: ручка в горизонтальному положенні

Втягнутий фартух

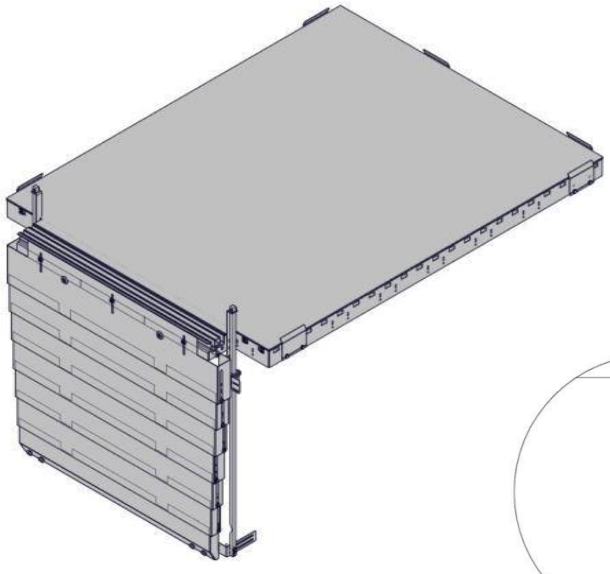


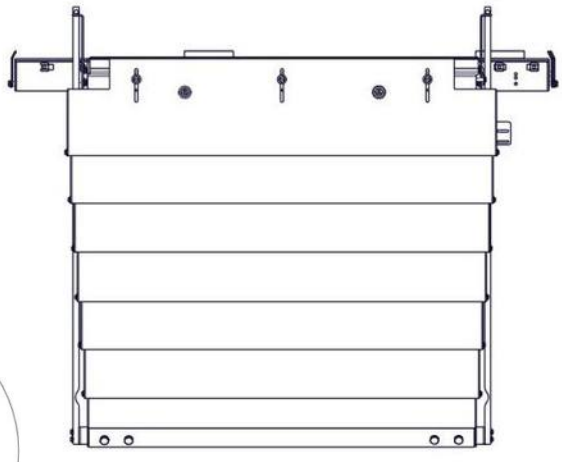




Висунутий фартух

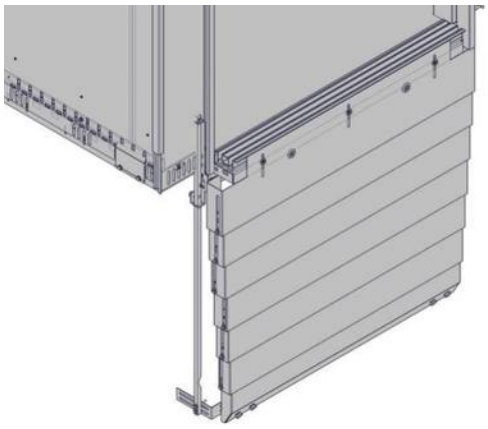
Деталь висунутого фартуха
Зверніть увагу: ручка у вертикальному положенні

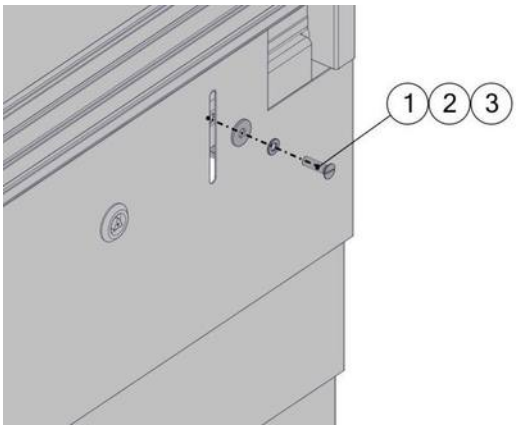






6.1.1 Позиціонування фартуха

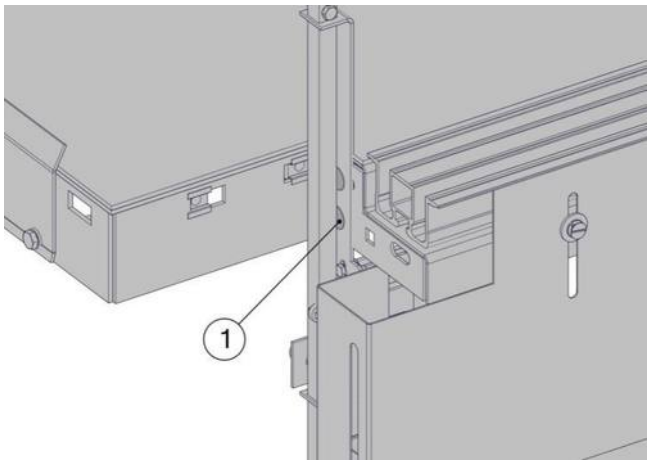


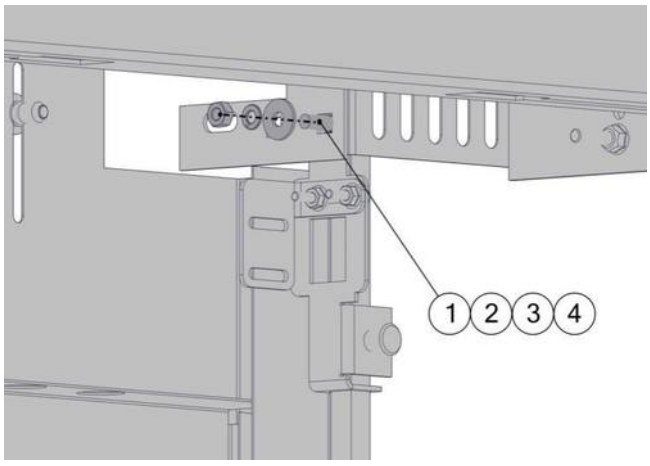


№	НАЗВА	ШТ.	ПАКЕТ
1	Гвинт DIN 693 M6 x 20	3/4	ВХОДИТЬ У КРОНШТЕЙН ПОРОГА
2	Пружинна шайба DIN 7980 Ø6	3/4	ВХОДИТЬ У КРОНШТЕЙН ПОРОГА
3	Широка шайба DIN 9021 Ø6	3/4	ВХОДИТЬ У КРОНШТЕЙН ПОРОГА

Визначте положення, вирівняйте, прикрутіть і встановіть «універсальний фартух» на «поріг».

6.1.2 Позиціонування розпірного вузла збоку кронштейна порога

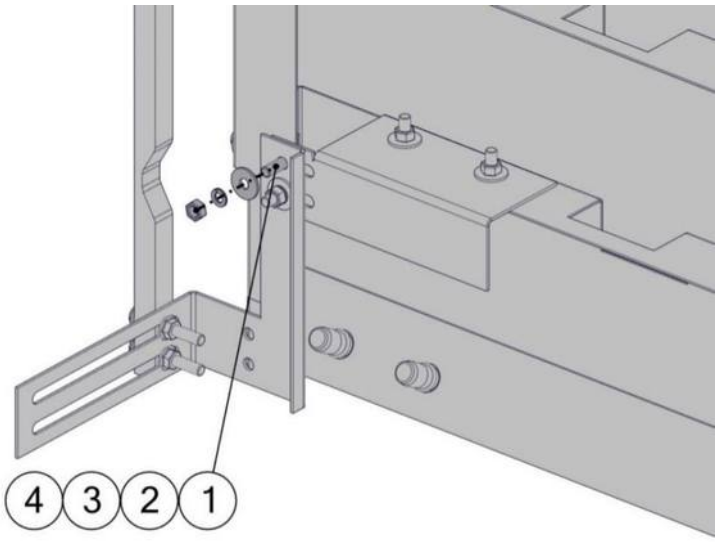




№	НАЗВА	ШТ.	ПАКЕТ
1	Гвинт DIN 603 M6 x 20	4	ВХОДИТЬ У РОЗПІРНИЙ ВУЗОЛ
2	ПЛОСКА ШАЙБА DIN 9021 Ø6	4	ВХОДИТЬ У РОЗПІРНИЙ ВУЗОЛ
3	Пружинна шайба DIN 7980 Ø6	4	ВХОДИТЬ У РОЗПІРНИЙ ВУЗОЛ
4	Шестигранна гайка DIN 934 M6	4	ВХОДИТЬ У РОЗПІРНИЙ ВУЗОЛ

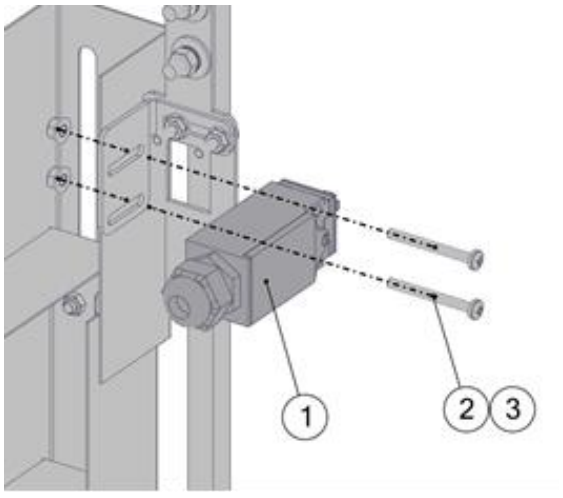
LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

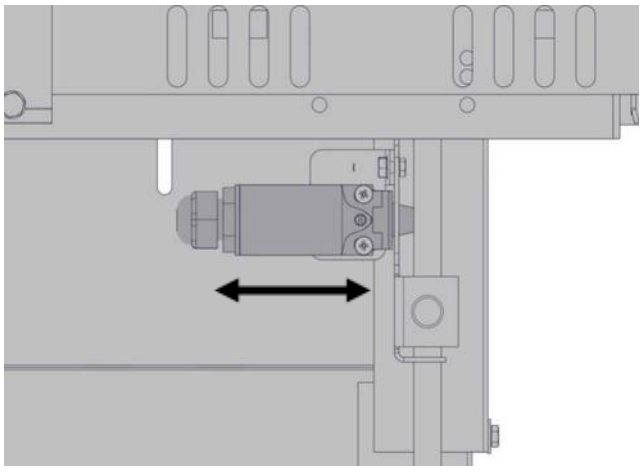
6.1.3 Кріплення розпірного вузла до універсального фартуха



№	НАЗВА	ШТ.	ПАКЕТ
1	Гвинт DIN 912 M5 x 16	4	CAB-20
2	ПЛОСКА ШАЙБА DIN 9021 Ø5	8	CAB-20
3	Пружинна шайба DIN 7980 Ø5	4	CAB-20
4	Шестигранна гайка DIN 934 M5	4	CAB-20

6.1.4 Монтаж і регулювання контакту



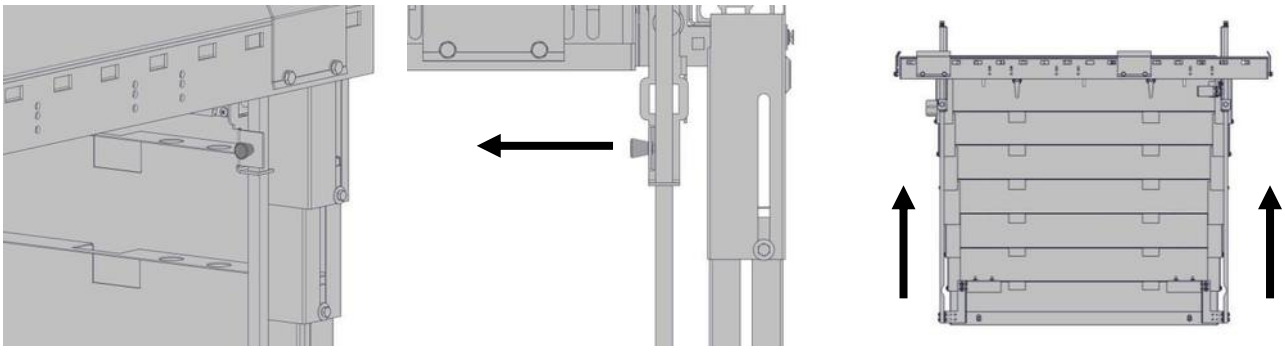


№	НАЗВА	ШТ.	ПАКЕТ
1	КОНТАКТ АВТОМАТИЧНОГО СКИДАННЯ З РОЛИКОМ	1	---
2	Гвинт DIN 7985 M4 x 40	2	CAB-20
3	Шестигранна гайка DIN 6923 M4	2	CAB-20

Вирівняйте контакт зі штоком до спрацювання ролика.

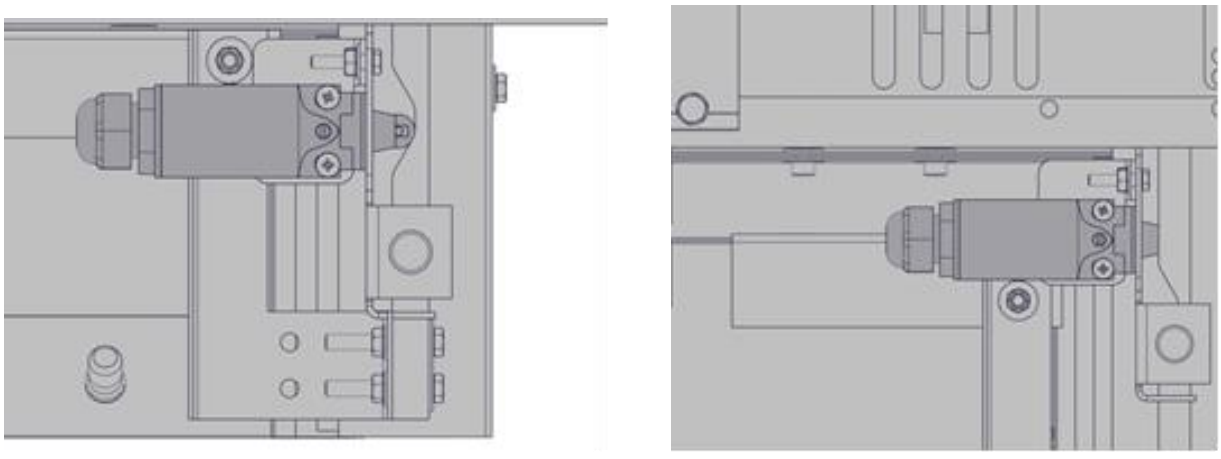
LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

6.1.5 Втягування універсального фартуха



6.1.6 Перевірка втягування та висування універсального фартуха

- Переконайтеся, що фартух коректно втягується та фіксується у втягнутому положенні за допомогою ключа розблокування.
- Звільніть фартух ключем розблокування та переконайтеся, що він коректно висувається і повертається у вихідне втягнуте положення.

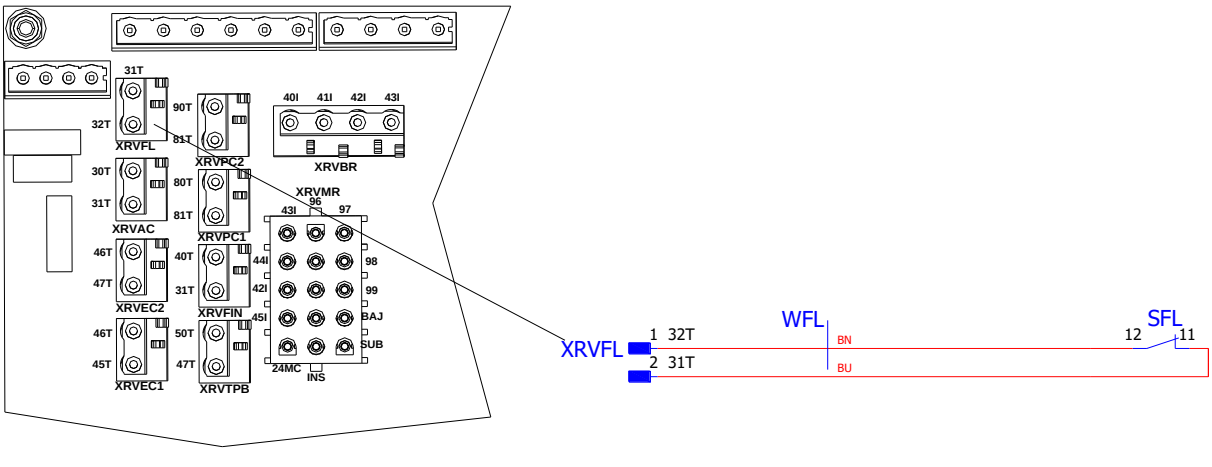




Переконайтеся, що ролик контакту залишається активним протягом усього ходу та неактивним при досягненні втягнутого положення фартуха. Якщо ні, змініть положення контакту, щоб забезпечити правильну роботу вузла універсального фартуха.

6.2 Проводка та електричний монтаж

Фартух підключається до плати REV у розподільній коробці на даху кабіни, до роз'єму XRVFL. Контакт має бути нормально замкненим (NC).
Цей контакт шунтується режимом MES, тому, якщо фартух висунуто, ліфт зможе рухатися лише в режимі MES.



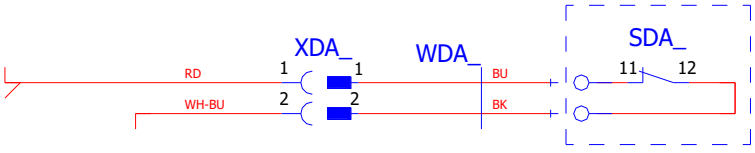
7 ДЕТЕКТОР ДОСТУПУ НА ДВЕРЯХ

7.1 Монтаж і перевірка механічної частини

Див. окремий посібник на компонент.

7.2 Проводка та електричний монтаж

Детектор доступу підключається до запобіжного контакту на зовнішніх дверях. Схема підключення наведена нижче:

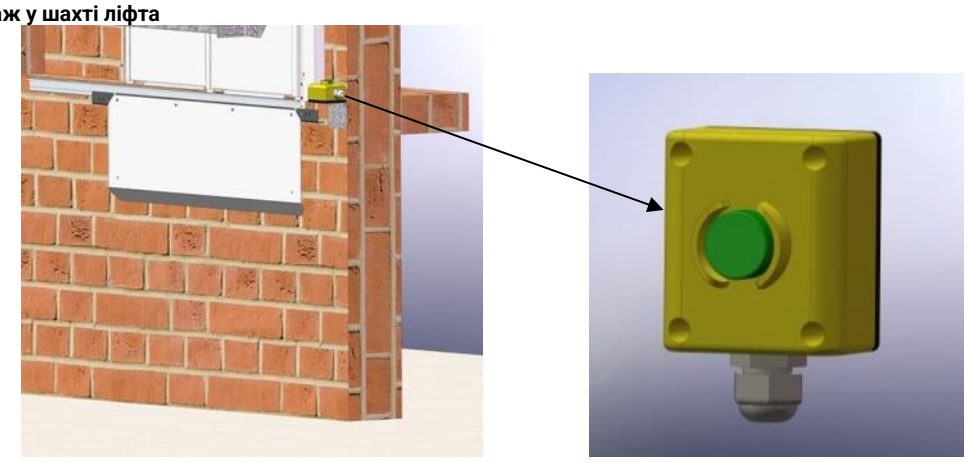


LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

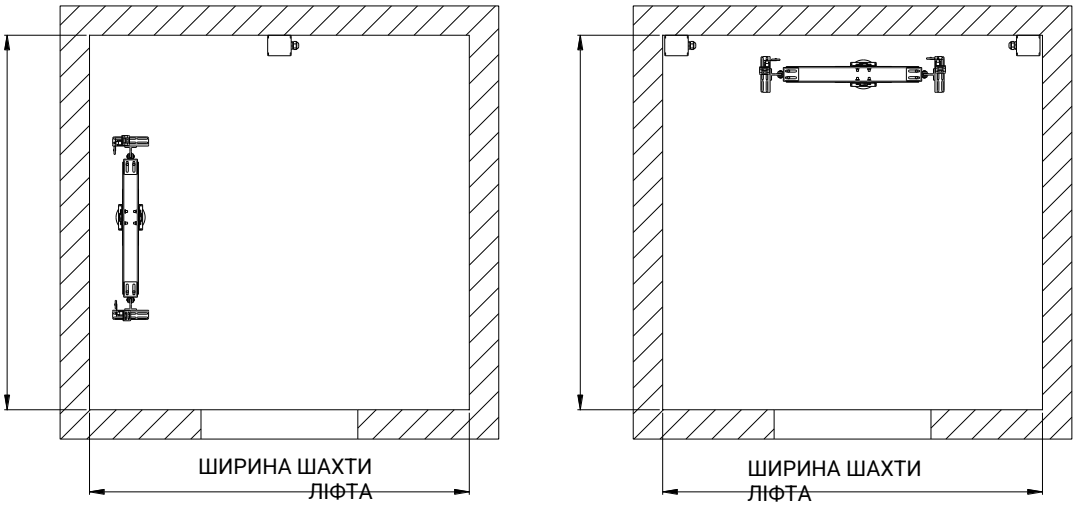
8 ІНДИКАТОРНА ЛАМПА ВИСУНУТОГО SAB2

8.1 Монтаж у шахті ліфта

Положення в приямку



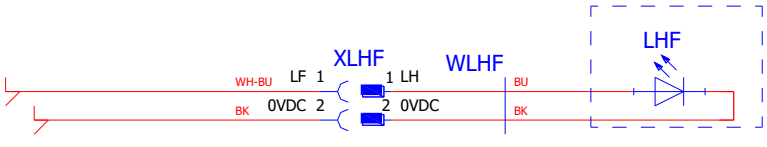
Індикаторну лампу висунутого SAB2 слід розташовувати згідно з монтажними кресленнями. Застосовується лише в замовленнях із SAB2.



8.2 Проводка та електричний монтаж

Ця сигнальна лампа зелена. Вона вказує, що пристрій SAB2 коректно висунуто і оператор може безпечно входити в шахту.

Підключення виконується в попередній прокладці проводки шахти до роз'єму XLHF, якщо лампа призначена для нижнього поверху.



9 ПРОТОКОЛИ ДОСТУПУ В ШАХТУ ЛІФТА ЗАЛЕЖНО ВІД ТИПУ

Особлива робота та процедура
MP забезпечує мінімальні відстані для робіт з технічного обслуговування як у приямку, так і у оголовку; їх визначено відповідно до характеристик установки на знаках, розміщених у приямку або на даху кабіни.
Нижче наведено, як технік має діяти під час типових робіт з технічного обслуговування:

- Почніть із позначення своєї присутності на об'єкті за допомогою відповідних знаків на всіх дверях доступу.
- Потім відкрийте електрошафу, щоб перевірити загальну справність роботи установки.

- УВАГА: перед входом у шахту ліфта вийміть ключ скидання зі станції керування.

9.1 Надмалий приямок

Порядок доступу в приямок

Якщо потрібно потрапити в приямок, переконайтеся, що в кабіні немає пасажирів. Перед входом у приямок:

- **Позначити місце виконання робіт.**
- **Взяти кабіну під свій контроль.**
- Використати щонайменше два незалежні засоби убезпечення.

Ліфт має знаходитися в певному положенні в шахті, щоб забезпечити рух у режимі ревізії. Це положення залежить від кількості зупинок:

- **Для установок від 3 зупинок: під час доступу в шахту[2] кабіна має стояти на будь-якому поверсі, крім крайнього.**

- **Для установок із 2 зупинками:**
  - Відправте ліфт на верхній поверх.
  - ПОКИ НЕ ВХОДЯЧИ В ПРИЯМОК, відкрийте двері доступу в приямок1.
  - Знову закрийте двері доступу в приямок.
  - Підійдіть до станції керування, щоб перейти в режим MES.
  - Натискайте кнопку руху вниз, доки на панелі SD21 не засвітиться індикатор SBH.

Якщо ці сигнали працюють належним чином, зачиніть двері шахти й викличте ліфт, щоб переконатися, що його рух заблоковано. Після цього ви зможете безпечно виконувати необхідні роботи з обслуговування, пам'ятаючи, що рух у режимах MES та ревізії обмежується нижнім (SLSF) і верхнім (SLSH) кінцевими вимикачами, які визначають безпечне переміщення.

Коли сигналізація працює справно, закрийте двері шахти та викличте ліфт, щоб переконатися, що його рух заблоковано. Після цього можна безпечно виконувати відповідні роботи з обслуговування, враховуючи, що хід у режимі MES або ревізії обмежений кінцевими вимикачами безпечного ходу (SLSF і SLSH).

Порядок виходу з приямка

- Натисніть кнопку «Стоп» біля входу на поверсі.
- Перейдіть у нормальний режим на ревізійному пульті.
- Відчиніть двері та вийдіть із приямка на поверх.
- Вимкніть «Стоп» і зачиніть двері шахти.

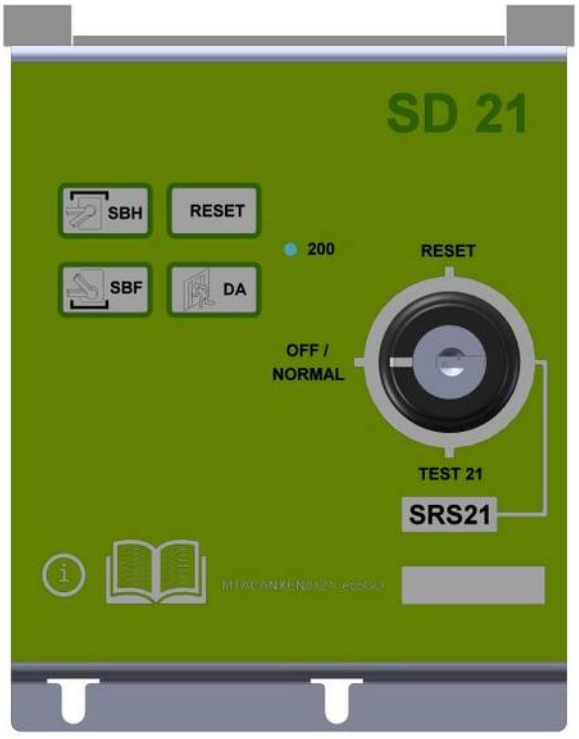
[2] УВАГА: під час повороту ключа розблокування для відкриття дверей одночасно спрацьовують датчик доступу в шахту та ланцюг безпеки SD21, що активує два сигнали:
- Звуковий сигнал (до 60 секунд).
- Світловий сигнал (зелений) на рівні підлоги нижнього поверху.

Якщо будь-який із цих двох сигналів подано неправильно, тобто звуковий сигнал не вимикається протягом 60 секунд або світловий сигнал не горить, НІ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ ЗАХОДЬТЕ В ПРИЯМОК.

Повернення до нормальної роботи

- Перейдіть до шафи керування.
- Знайдіть панель керування SD21 і перевірте, що індикатор скидання світиться. Якщо після переходу в нормальний режим індикатор скидання не світиться, перейдіть у режим MES, а потім знову в нормальний режим.
- Увімкніть ключовий вимикач скидання на 5 с, і лунатиме звуковий сигнал щонайбільше 60 с.

- Усі індикатори на панелі SD21 мають вимкнутися, крім «200». Цією дією станція керування повертається до нормальної роботи ліфта.



Панель SD21

9.2 Приямок, зменшений фартухом

Порядок входу в приямок і виходу з нього

Перед входом у приямок необхідно:
- Позначити місце виконання робіт.
- Взяти кабіну під свій контроль.
- Використати щонайменше два незалежні засоби убезпечення.

Оскільки є простір для укриття, вхід у приямок і вихід з нього виконують як у ліфта з простором для укриття згідно з EN 81-20.

Під час доступу на дах кабіни рух обмежується нижнім (SLSF) і верхнім (SLSH) кінцевими вимикачами безпечного ходу.

9.3 Зменшений оголовок згідно з EDE-014

ПОРЯДОК ВИКОНАННЯ РОБІТ З ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед входом у шахту необхідно:

- Позначити виконання робіт.
- мати керування кабіною та використовувати щонайменше два незалежні засоби безпеки.

Станьте на нижню зупинку та підніміть ліфт на поверх, що безпосередньо вище.

Увійдіть у приямок і візьміть робочу платформу (після цього ліфт працюватиме лише в режимі ревізії з даху).

Вийдіть із приямка та з платформою перейдіть на поверх, де стоїть кабіна.

Увійдіть у кабіну та опустіть стелю, щоб змонтувати платформу всередині кабіни.

Станьте на робочу поверхню платформи та повністю відкрийте люк:

- Це активує ланцюг безпеки SD21 і ввімкне звуковий сигнал (до 60 с).
- Якщо звуковий сигнал не вимикається через 60 с, можливі два випадки: о
    - Якщо кабіна на верхньому поверсі, кінцеві вимикачі SLSH1/SLSH2 увімкнені, тому звуковий сигнал вимкнеться, коли кабіна в режимі ревізії при русі вниз вийде із зони цих вимикачів. Якщо кабіна на
    - проміжному поверсі, рух у режимі ревізії неможливий, лише в режимі MES зі станції керування. Для цього потрібно повернути робочу платформу на місце та перевірити стан кінцевих вимикачів SLSH1 / SLSH2.
- Якщо звуковий сигнал вимикається через 60 с, перемикач на з'єднувальній коробці слід перевести в режим ревізії: двері кабіни закриються, і можна безпечно виконувати відповідні роботи з обслуговування, зважаючи, що хід у режимах MES і ревізії обмежений верхніми кінцевими вимикачами (SLSH1 і SLSH2), які визначають безпечний рух.
- Після завершення обслуговування працівник має повернутися на поверх, з якого почав роботи, і встановити кабіну врівень з поверхом.
- - Переведіть перемикач на з'єднувальній коробці в нормальний режим, після чого двері кабіни відкриються.
- - Закрийте люк, приберіть робочу платформу та встановіть стелю.
- - Робочу платформу слід закріпити у відповідних пазах шахти, а вийшовши з шахти, підійти до шафи та ввімкнути ключовий вимикач «скидання». Після цього ліфт повернеться до нормальної роботи.

10 МАРКУВАННЯ

Після повного монтажу установки всі таблички слід розмістити у вказаних місцях. Важливо, щоб табличка була читабельною до входу у відповідний простір.

10.1 Маркування шахти залежно від типу установки (формат A4)

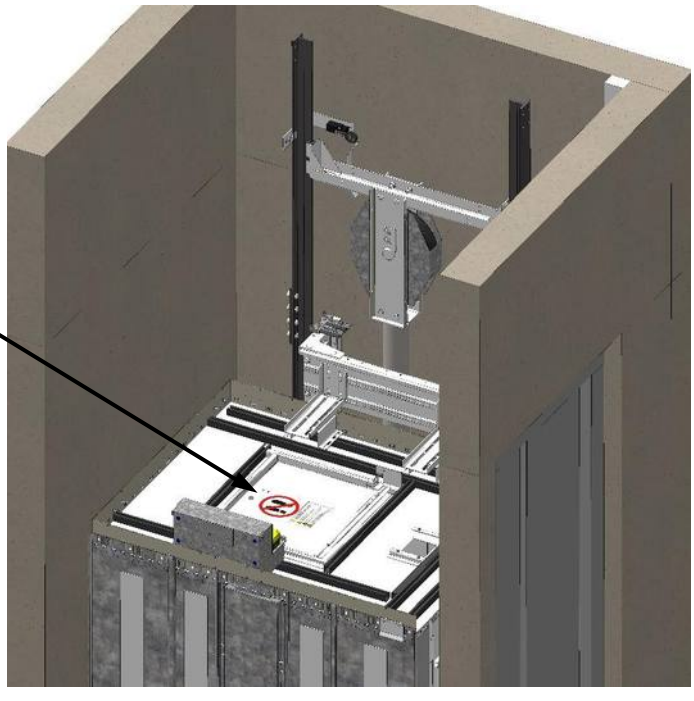
10.1.1 Позначення в приямку





10.1.2 Позначення в надшахтному просторі





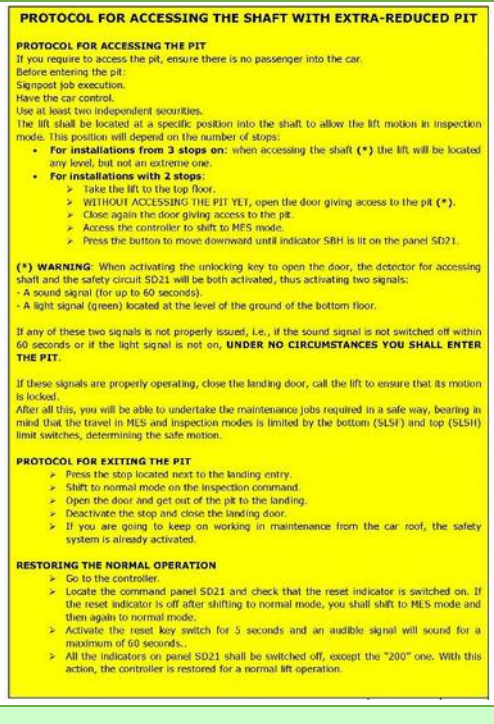
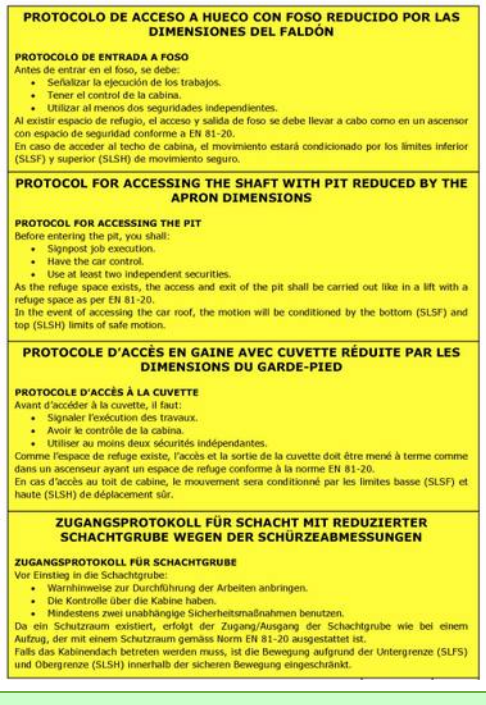
10.2 Маркування машинного приміщення / шафа ALL-IN / шафа pro-eco

10.2.1 Попереджувальні знаки залежно від типу установки

ПРИЯМОК	ОГОЛОВОК	СКИДАННЯ
		

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

10.2.2 Знак протоколу доступу в шахту ліфта залежно від типу установки (формат A4)

НАДМАЛИЙ ПРИЯМОК	ПРИЯМОК ЗМЕНШЕНИЙ ФАРТУХОМ
	

PROTOCOL FOR ACCESSING THE SHAFT WITH EXTRA-REDUCED PIT

PROTOCOL FOR ACCESSING THE PIT
If you require to access the pit, ensure there is no passenger into the car.
Before entering the pit:
Signpost job execution.
Have the car control.
Use at least two independent securities.
The lift shall be located at a specific position into the shaft to allow the lift motion in inspection mode. This position will depend on the number of stops:

- **For installations from 3 stops on**: when accessing the shaft **(*)** the lift will be located any level, but not an extreme one.
- **For installations with 2 stops**:
  - Take the lift to the top floor.
  - WITHOUT ACCESSING THE PIT YET, open the door giving access to the pit **(*)**.
  - Close again the door giving access to the pit.
  - Access the controller to shift to MES mode.
  - Press the button to move downward until indicator SBH is lit on the panel SD21.

(*) WARNING: When activating the unlocking key to open the door, the detector for accessing shaft and the safety circuit SD21 will be both activated, thus activating two signals:
- A sound signal (for up to 60 seconds).
- A light signal (green) located at the level of the ground of the bottom floor.

If any of these two signals is not properly issued, i.e., if the sound signal is not switched off within 60 seconds or if the light signal is not on, **UNDER NO CIRCUMSTANCES YOU SHALL ENTER THE PIT.**

If these signals are properly operating, close the landing door, call the lift to ensure that its motion is locked.
After all this, you will be able to undertake the maintenance jobs required in a safe way, bearing in mind that the travel in MES and inspection modes is limited by the bottom (SLSI') and top (SLSH) limit switches, determining the safe motion.

PROTOCOL FOR EXITING THE PIT
- Press the stop located next to the landing entry.
- Shift to normal mode on the inspection command.
- Open the door and get out of the pit to the landing.
- Deactivate the stop and close the landing door.
- If you are going to keep on working in maintenance from the car roof, the safety system is already activated.

RESTORING THE NORMAL OPERATION
- Go to the controller.
- Locate the command panel SD21 and check that the reset indicator is switched on. If the reset indicator is off after shifting to normal mode, you shall shift to MES mode and then again to normal mode.
- Activate the reset key switch for 5 seconds and an audible signal will sound for a maximum of 60 seconds..
- All the indicators on panel SD21 shall be switched off, except the "200" one. With this action, the controller is restored for a normal lift operation.

PROTOCOLO DE ACCESO A HUECO CON FOSO REDUCIDO POR LAS DIMENSIONES DEL FALDÓN

PROTOCOLO DE ENTRADA A FOSO
Antes de entrar en el foso, se debe:
- Señalizar la ejecución de los trabajos.
- Tener el control de la cabina.
- Utilizar al menos dos seguridades independientes.

Al existir espacio de refugio, el acceso y salida de foso se debe llevar a cabo como en un ascensor con espacio de seguridad conforme a EN 81-20.
En caso de acceder al techo de cabina, el movimiento estará condicionado por los límites inferior (SLSF) y superior (SLSH) de movimiento seguro.

PROTOCOL FOR ACCESSING THE SHAFT WITH PIT REDUCED BY THE APRON DIMENSIONS

PROTOCOL FOR ACCESSING THE PIT
Before entering the pit, you shall:
- Signpost job execution.
- Have the car control.
- Use at least two independent securities.

As the refuge space exists, the access and exit of the pit shall be carried out like in a lift with a refuge space as per EN 81-20.
In the event of accessing the car roof, the motion will be conditioned by the bottom (SLSI') and top (SLSH) limits of safe motion.

PROTOCOLE D'ACCÈS EN GAINE AVEC CUVETTE RÉDUITE PAR LES DIMENSIONS DU GARDE-PIED

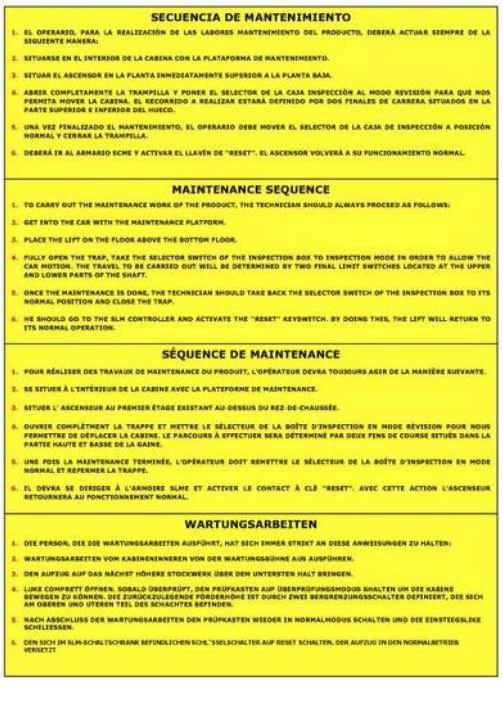
PROTOCOLE D'ACCÈS À LA CUVETTE
Avant d'accéder à la cuvette, il faut:
- Signaler l'exécution des travaux.
- Avoir le contrôle de la cabina.
- Utiliser au moins deux sécurités indépendantes.

Comme l'espace de refuge existe, l'accès et la sortie de la cuvette doit être mené à terme comme dans un ascenseur ayant un espace de refuge conforme à la norme EN 81-20.
En cas d'accès au toit de cabine, le mouvement sera conditionné par les limites basse (SLSF) et haute (SLSH) de déplacement sûr.

ZUGANGSPROTOKOLL FÜR SCHACHT MIT REDUZIERTER SCHACHTGRUBE WEGEN DER SCHÜRZEABMESSUNGEN

ZUGANGSPROTOKOLL FÜR SCHACHTGRUBE
Vor Einstieg in die Schachtgrube:
- Warnhinweise zur Durchführung der Arbeiten anbringen.
- Die Kontrolle über die Kabine haben.
- Mindestens zwei unabhängige Sicherheitsmaßnahmen benutzen.

Da ein Schutzraum existiert, erfolgt der Zugang/Ausgang der Schachtgrube wie bei einem Aufzug, der mit einem Schutzraum gemäss Norm EN 81-20 ausgestattet ist.
Falls das Kabinendach betreten werden muss, ist die Bewegung aufgrund der Untergrenze (SLFS) und Obergrenze (SLSH) innerhalb der sicheren Bewegung eingeschränkt.

ОГОЛОВОК ЗМЕНШЕНИЙ ЗГІДНО ЗІ ЗВІЛЬНЕННЯМ EDE-014


SECUENCIA DE MANTENIMIENTO

1. EL OPERARIO, PARA LA REALIZACIÓN DE LAS LABORES MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO, DEBERÁ ACTUAR SIEMPRE DE LA SIGUIENTE MANERA:
2. SETUARSE EN EL INTERIOR DE LA CABINA CON LA PLATAFORMA DE MANTENIMIENTO.
3. SETUAR EL ASCENSOR EN LA PLANTA INMEDIATAMENTE SUPERIOR A LA PLANTA BAJA.
4. ABRIR COMPLETAMENTE LA TRAMPILLA Y PONER EL SELECTOR DE LA CAJA INSPECCIÓN AL MODO REVESIÓN PARA QUE NOS PERMITA MOVER LA CABINA. EL RECORRIDO A REALIZAR ESTARÁ DEFINIDO POR DOS FINALES DE CARRERA SITUADOS EN LA PARTE SUPERIOR E INFERIOR DEL HUECO.
5. UNA VEZ FINALIZADO EL MANTENIMIENTO, EL OPERARIO DEBE MOVER EL SELECTOR DE LA CAJA DE INSPECCIÓN A POSICIÓN NORMAL Y CERRAR LA TRAMPILLA.
6. DEBERÁ IR AL ARMARIO SCME Y ACTIVAR EL LLAVÍN DE "RESET". EL ASCENSOR VOLVERÁ A SU FUNCIONAMIENTO NORMAL.

MAINTENANCE SEQUENCE

1. TO CARRY OUT THE MAINTENANCE WORK OF THE PRODUCT, THE TECHNICIAN SHOULD ALWAYS PROCEED AS FOLLOWS:
2. GET INTO THE CAR WITH THE MAINTENANCE PLATFORM.
3. PLACE THE LIFT ON THE FLOOR ABOVE THE BOTTOM FLOOR.
4. FULLY OPEN THE TRAP, TAKE THE SELECTOR SWITCH OF THE INSPECTION BOX TO INSPECTION MODE IN ORDER TO ALLOW THE CAR MOTION. THE TRAVEL TO BE CARRIED OUT WILL BE DETERMINED BY TWO FINAL LIMIT SWITCHES LOCATED AT THE UPPER AND LOWER PARTS OF THE SHAFT.
5. ONCE THE MAINTENANCE IS DONE, THE TECHNICIAN SHOULD TAKE BACK THE SELECTOR SWITCH OF THE INSPECTION BOX TO ITS NORMAL POSITION AND CLOSE THE TRAP.
6. HE SHOULD GO TO THE SLM CONTROLLER AND ACTIVATE THE "RESET" KEYSWITCH. BY DOING THIS, THE LIFT WILL RETURN TO ITS NORMAL OPERATION.

SÉQUENCE DE MAINTENANCE

1. POUR RÉALISER DES TRAVAUX DE MAINTENANCE DU PRODUIT, L'OPÉRATEUR DEVRA TOUJOURS AGIR DE LA MANIÈRE SUIVANTE.
2. SE SITUER À L'INTÉRIEUR DE LA CABINE AVEC LA PLATEFORME DE MAINTENANCE.
3. SITUER L' ASCENSEUR AU PREMIER ÉTAGE EXISTANT AU-DESSUS DU REZ-DE-CHAUSSÉE.
4. OUVRIR COMPLÈTMENT LA TRAPPE ET METTRE LE SÉLECTEUR DE LA BOÎTE D'INSPECTION EN MODE RÉVISION POUR NOUS PERMETTRE DE DÉPLACER LA CABINE. LE PARCOURS À EFFECTUER SERA DÉTERMINÉ PAR DEUX FENS DE COURSE SITUÉS DANS LA PARTIE HAUTE ET BASSE DE LA GAINE.
5. UNE FOIS LA MAINTENANCE TERMINÉE, L'OPÉRATEUR DOIT REMETTRE LE SÉLECTEUR DE LA BOÎTE D'INSPECTION EN MODE NORMAL ET REFERMER LA TRAPPE.
6. IL DEVRA SE DIRIGER À L'ARMOIRE SLME ET ACTIVER LE CONTACT À CLÉ "RESET". AVEC CETTE ACTION L'ASCENSEUR RETOURNERA AU FONCTIONNEMENT NORMAL.

WARTUNGSARBEITEN

1. DIE PERSON, DIE DIE WARTUNGSARBEITEN AUSFÜHRT, HAT SICH IMMER STREKT AN DIESE ANWEISUNGEN ZU HALTEN:
2. WARTUNGSARBEITEN VOM KABINENINNEREN VON DER WARTUNGSBÜHNE AUS AUSFÜHREN.
3. DEN AUFZUG AUF DAS NÄCHST HÖHERE STOCKWERK ÜBER DEM UNTERSTEN HALT BRINGEN.
4. LUKE COMPRETT ÖFFNEN. SOBALD ÜBERPRÜFT, DEN PRÜFKASTEN AUF ÜBERPRÜFUNGSMODUS SHALTEN UM DIE KABINE BEWEGEN ZU KÖNNEN. DIE ZURÜCKZULEGENDE FÖRDERHÖHE IST DURCH ZWEI BERGRENZUNGSSCHALTER DEFINIERT, DIE SICH AM OBEREN UND IFEREN TEIL DES SCHACHTES BEFINDEN.
5. NACH ABSCHLUSS DER WARTUNGSARBEITEN DEN PRÜFKASTEN WIEDER IN NORMALMODUS SCHALTEN UND DIE EINSTIEGSLIKE SCHLIESSEN.
6. DEN SICH IM SLM-SCHALTSCHRANK BEFINDLICHEN SCHL`SSELSCHALTER AUF RESET SCHALTEN. DER AUFZUG IN DEN NORMALBETRIEB VERSETZT

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

10.2.3 Знак процедури розкладання фартуха після евакуації (формат A4)

ДОСТУП У ШАХТУ ЛІФТА ДЛЯ ЕВАКУАЦІЇ

PROCEDIMIENTO PARA RECOGER EL FALDÓN TRAS UN RESCATE

ANTES DE LA REALIZACIÓN DE UN RESCATE

La persona cualificada debe comprobar dónde se ha estacionado la cabina. En función de esa ubicación, si existe algún tipo de abertura entre el faldón de cabina y el rellano de la planta, será necesario desplegar el faldón de cabina, atendiendo a las instrucciones de despliegue indicadas en el propio faldón.

Con el faldón de cabina desplegado y tras las comprobaciones necesarias para evitarle a los pasajeros cualquier riesgo, la persona cualificada procederá al rescate de los pasajeros.

Para devolver el faldón a su funcionamiento normal, se debe seguir esta secuencia:

- Cerrar la puerta del rellano desde donde se ha realizado el rescate.
- Ir al cuadro de maniobra de la instalación y, en modo MES, desplazar el ascensor en dirección descendente hasta que el final de límite seguro de recorrido de foso, SLFS, no permita más movimiento.
- Ir a la planta de acceso a foso, abrir la puerta de rellano y acceder al foso.
- Tras acceder al foso, según las instrucciones indicadas en el faldón, plegarlo para que recupere su posición inicial.
- Abandonar el foso, cerrar la puerta de rellano y, desde el cuadro de maniobra, restaurar el funcionamiento normal de la instalación.

PROCEDURE TO FOLD THE APRON AFTER A RESCUE OPERATION

BEFORE PERFORMING THE RESCUE OPERATION

The qualified person shall check where the car parked. Depending on this location, if there is any kind of opening between the car apron and the floor landing, the car apron shall be deployed, bearing in mind the instructions for deploying which are stated on the apron itself.

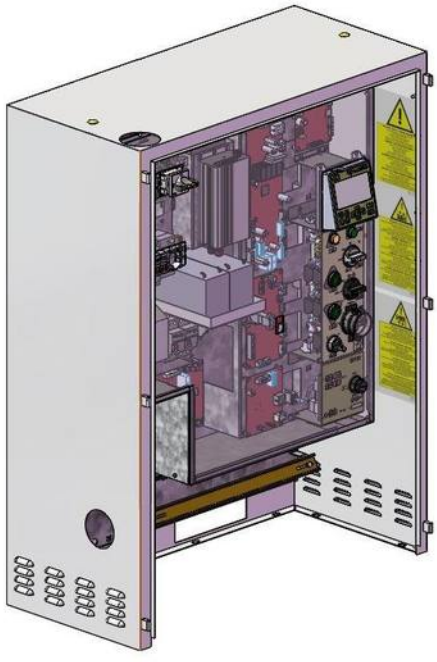
When the car apron is deployed and after performing the checks required to avoid any passenger risk, the qualified person will carry out the passenger rescue operation.

To return the apron to the position for normal operation, this sequence shall be followed:

- Close the landing door from where the rescue operation was performed.
- Go to the lift controller and, in MES mode, move the lift downward until the final limit switch for safe run in pit, SLFS, does not allow motion anymore.
- Go to the floor giving access to the pit, open the landing door and access the pit.
- After accessing the pit, fold the apron follow the instructions stated on the apron to fold it to restore it to the original position.
- Leave the pit, close the landing door and return the lift to normal operation from the controller.

Частину табличок буде надіслано наклеєними на шафу.

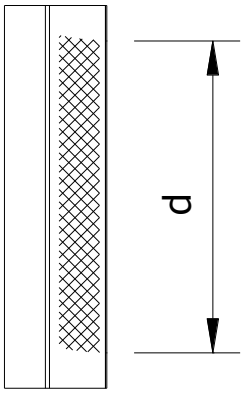
Приклад табличок усередині шафи pro-eco:



Таблички, які через розмір не можна надіслати наклеєними на шафу, буде надіслано в кишені для документів шафи.

11 ПЕРЕВІРКА ГАЛЬМІВНИХ ШЛЯХІВ СИСТЕМИ ПОПЕРЕДНЬО ЗАДІЯНОЇ ЗУПИНКИ

11.1 Вимірювання гальмівної позначки «d»



d = гальмівний шлях

Гальмівний шлях «d» для обох напрямних має бути в межах мінімального та максимального значень відповідно до номінальної швидкості ліфта, наведених у доданій таблиці (13.3).

- Якщо гальмівний шлях «d» для обох напрямних у межах мінімального та максимального значень, обладнання відрегульовано правильно.

- Якщо гальмівний шлях «d» поза межами мінімального та максимального значень, слід переконатися, що всі перевірки установки виконано та вони правильні.

11.2 Перевірка та верифікація монтажу

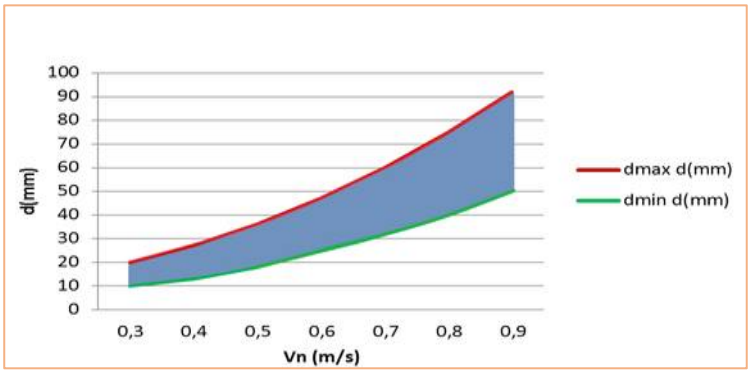
Перед будь-яким заклинюванням слід виконати такі перевірки установки:

- Перевірте умови навантаження та противаги відповідно до зазначених у замовленні на установку.
- Перевірте правильне вирівнювання напрямних, черевиків тощо.
- Перевірте, що умови мащення належні (тип мастила, кількість тощо).
- Перевірте, що на напрямних немає пилу чи бруду. Напрямні слід чистити щонайменше раз на рік.
- Перевірте швидкість, з якою проводили випробування.
- Перевірте, що всі кріплення затягнуті та вирівняні.
- Перевірте, що черевики правильно вирівняні та відрегульовані.
- Перевірте стан уловлювачів і кріплень, виявляючи можливі пошкодження, деформації чи значну корозію.
- Перевірте, що ролик вільно рухається.
- Перевірте осьовий люфт і здатність приводу обертатися.
- Перевірте правильну роботу лівого й правого уловлювачів та їхніх передач (синхронність обох).
- Повторні випробування на тій самій ділянці гальмування, як правило, збільшують коефіцієнт тертя.

Хоча загальний вигляд слідів на різних сторонах подібний, незначні відхилення в плані допустимі (наприклад, через поверхню напрямної), якщо випробування проводять згідно з посібником, а довжина сліду гальмування в межах допуску.

Якщо після перевірки установки гальмівний шлях не в межах мінімального та максимального значень, зверніться до MP.

11.3 Таблиця перевірки



Vn = номінальна швидкість

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

12 ПЕРЕЛІК ПОЗНАЧЕНЬ ЕЛЕКТРИЧНОЇ СХЕМИ

KACC	Реле приводу двигуна SAB2
95	Точка зчитування ланцюга безпеки 95
200	Точка зчитування ланцюга безпеки 200
INS-B	Ланцюг ревізії приямка й оголовка для руху вниз
INS-S	Ланцюг ревізії приямка й оголовка для руху вгору
K21	Реле K21 ланцюга безпеки SD21
KDA	Реле KDA ланцюга безпеки SD21
KRESET	Контакт ключа скидання
LHF	Лампа висунутого нижнього пристрою SAB2
M1	Двигун SAB2
MES-B	Ланцюг MES приямка й оголовка для руху вниз
MES-S	Ланцюг MES приямка й оголовка для руху вгору
SBE	Контакт висунутого пристрою SAB2
SBFE	Контакт висунутого пристрою SAB2 приямка
SBHE	Контакт висунутого пристрою SAB2 оголовка
SBR	Контакт втягнутого пристрою SAB2
SDAF	Контакт датчика доступу приямка
SDAH	Контакт датчика доступу оголовка
SLSF	Контакт кінцевого вимикача нижньої межі безпечного ходу
SLSF	Кінцевий вимикач безпечного ходу приямка
SLSH	Контакт кінцевого вимикача верхньої межі безпечного ходу
SLSH	Кінцевий вимикач безпечного ходу оголовка
WDAF	Джгут проводів датчика доступу приямка
WDAH	Джгут проводів датчика доступу оголовка
WDISI	Джгут проводів пристрою SAB2 приямка
WDISS	Джгут проводів пристрою SAB2 оголовка
WLHF	Джгут проводів лампи висунутого пристрою SAB2 приямка
WLHH	Джгут проводів лампи висунутого пристрою SAB2 оголовка
WLSF	Джгут проводів кінцевого вимикача нижньої межі безпечного ходу
WLSH	Джгут проводів кінцевого вимикача верхньої межі безпечного ходу
XDAF	Підключення датчика доступу приямка
XDAH	Підключення датчика доступу оголовка
XDISI	Підключення пристрою SAB2 приямка шахти ліфта
XDISS	Підключення пристрою SAB2 оголовка
XLHF	Підключення лампи висунутого пристрою SAB2 приямка
XLSF	Підключення лампи висунутого пристрою SAB2 оголовка
XLSH	Підключення кінцевого вимикача нижньої межі безпечного ходу
XMSDDISI	Підключення кінцевого вимикача верхньої межі безпечного ходу
XMSDDISS	Підключення нижнього пристрою SAB2
XSMIH07	Підключення верхнього пристрою SAB2

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

ПРЕДСТАВНИК В УКРАЇНІ

ПП «СРБК «ПОРТАЛ»
с. Крихівці
вул. Виноградна, 15

+38 (063) 283-31-48
info@mplifts.com.ua

www.mplifts.com.ua

Технічний посібник перекладено з оригіналу іспанською мовою, доступний на сайті MP.
Вироби постійно вдосконалюються, технічні характеристики можуть змінюватися без попередження.

mp moving people